

# Hands-free Car Kit

Parrot MINIKIT

Autonomous Car kit  
for Bluetooth Mobile Phones



User Guide

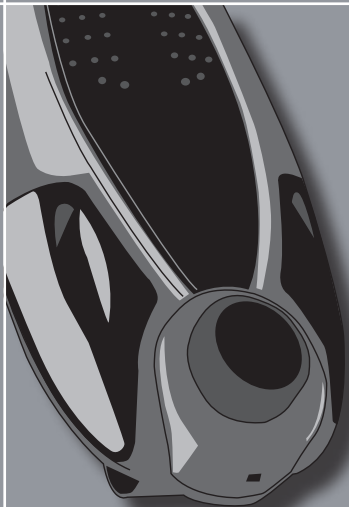


## Parrot MINIKIT

English .....	p 3
Français .....	p 17
Česky .....	p 31
Polski .....	p 45
Русский .....	p 59
Türkçe .....	p 73
Ελληνικά .....	p 87
汉语 .....	p 101
日本語 .....	p 115
תירבע .....	p 142
يبرع .....	p 156



[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)



# Parrot MINIKIT

User guide

ENGLISH

# Parrot MINIKIT

## CONTENTS

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	p 5
<b>KIT CONTENTS</b> .....	p 6
<b>USING FOR THE FIRST TIME</b> .....	p 6
Recharging the Parrot MINIKIT .....	p 6
Fitting the kit .....	p 7
Description of the Parrot MINIKIT .....	p 7
Connecting your Bluetooth phone/PDA .....	p 8
<b>FEATURES</b> .....	p 9
Description and use of the functions .....	p 9
Voice menu structure .....	p 11
Voice recognition .....	p 11
Receiving contacts .....	p 12
<b>UPDATING</b> .....	p 13
<b>HOTLINE</b> .....	p 14
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	p 14
<b>NOTES</b> .....	p 16
<b>GENERAL INFORMATION</b> .....	p 157

# Parrot MINIKIT

## INTRODUCTION

### Parrot MINIKIT

---

The Parrot MINIKIT is a Bluetooth hands-free kit: no need to hold your mobile phone to talk with the person on the other end of the line. Thanks to its built-in battery, you can use it anywhere, such as in the car, in the office and at home.

Taking full advantage of the advanced signal processing system, calls are made in full duplex mode, along with background noise cancellation and echo reduction for enhanced listening quality.



Check out [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for details on all the compatible Bluetooth devices and how to use them with the Parrot MINIKIT.



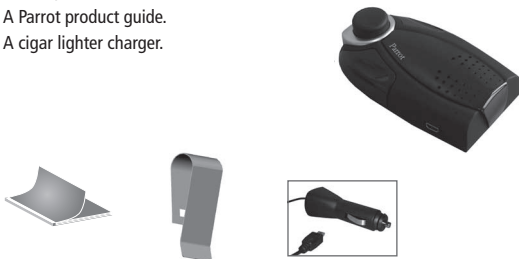
If you find that the Parrot MINIKIT is out of range while you are driving, stop the car in a safe place before making or receiving calls.

## Parrot MINIKIT

### KIT CONTENTS

#### The kit contains

- The Parrot MINIKIT kit.
- A bracket for fixing the Parrot MINIKIT to your vehicle's sun visor.
- A user guide.
- A Parrot product guide.
- A cigar lighter charger.

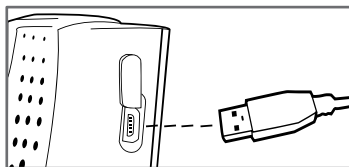


### USING FOR THE FIRST TIME

#### Recharging the Parrot MINIKIT

Before using for the first time, the Parrot MINIKIT needs to be recharged. To do so, plug the charger into your vehicle's cigar lighter. The colour of the LED changes from orange to green when the device is fully charged (the LED is off when the charger is not connected).

When the battery level is low, the device issues a series of beeps.



## Parrot MINIKIT

### Fitting the kit

A bracket is supplied for fitting the Parrot MINIKIT to the sun visor, so that it can be used as a hands-free kit in your vehicle.

To use the device in the office or at home, simply place it on a flat surface and use it for your calls (tip: remove the sun visor bracket for greater stability).

### Description of the Parrot MINIKIT

#### The buttons on the Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Connecting your Bluetooth phone/PDA

To ensure that all the features on your phone can be used, a special pairing mode is built into the Parrot MINIKIT.

**Generic pairing - applies to most phones (supporting the Hands-free profile):**

Once your Parrot MINIKIT has been fully recharged, you must pair your Bluetooth phone/ PDA.

- From your Bluetooth phone, search for Bluetooth peripherals (consult your phone's user guide or refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website).
- Select «MINIKIT» .
- Enter «1234» on your phone when prompted.
- The Parrot MINIKIT says «pairing successful» when both devices are connected. The device sounds a beep when connected.
- The language is automatically selected if your phone supports this feature. Otherwise, you can adjust the language yourself.



**Special pairing - for phones supporting the Headset profile (consult your phone's user guide or refer to the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website):**

- Press the red button and the rotary button at the same time for three seconds. The green and red LEDs both flash. The Parrot MINIKIT is visible to all Bluetooth devices for three minutes.
- From your Bluetooth phone, search for Bluetooth peripherals (consult your phone's user guide or refer to the «Support» heading on the [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website).
- Select «MINIKIT» .
- Enter «1234» on your phone when prompted.
- The Parrot MINIKIT says «pairing successful» when both devices are paired. The device sounds a beep when connected.
- The language is automatically selected if your phone supports this feature.



## Parrot MINIKIT

Otherwise, you can adjust the language yourself.

For details on the specific pairing procedure for your phone, refer to the «Support» heading on our [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website.

### FEATURES

#### Description and use of the functions

---

##### Making a call manually

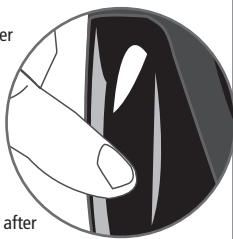
---

- Dial the number using the phone's keypad and start the call.
- The call automatically changes to hands-free mode. Otherwise, press the green button on the Parrot MINIKIT.

##### Making a call via the voice recognition feature

---

- Press the green button on the Parrot MINIKIT.
- Say the name of the person that you wish to call after the «beep».
- **IMPORTANT:** you must have first recorded the voiceprints on your phone or the kit (refer to the chapter entitled «Voice recognition»).
- When using the kit's voice recognition feature, say «Home», «Work», «Mobile», «General» or «Other» after the second beep.



##### Receiving a call

---

- An incoming call is indicated by a ringtone and the green and red LEDs flashing on the Parrot MINIKIT.
- Press the green button on the device to answer the call.

## Parrot MINIKIT

### Ending a call

- To end a call, press the red button on the Parrot MINIKIT.

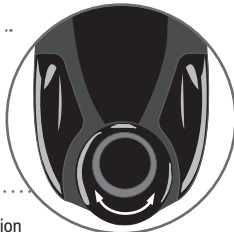


### Redial function

- Hold down the green button on the kit for two seconds to redial the last number.

### Adjusting the volume

- During a call, turn the scroll wheel on the Parrot MINIKIT or adjust the volume directly on your phone. The volume setting is saved for subsequent calls.



### Changing to discreet mode

- During a call, if you want to continue the conversation on your phone (private conversation), press the green button on the Parrot MINIKIT. The call is transferred to the phone.
- If you want to switch back to the kit, press the green button again.

### Sending DTMFs

- During a call, you can send DTMFs (Dual-Tone Multi-Frequency) for touch-tone dialing. This feature can be used for managing your voice mail, for example.
- Press the rotary button - the kit says «0».
- Turn the wheel to scroll through the numbers.
- Press the scroll wheel to send the number to the phone.
- Repeat this sequence to send other DTMFs.

### Clearing the memory

- You can pair up to five devices.
- If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full».
- You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts and the associated voiceprints.

## Parrot MINIKIT

*Note: The use of certain features (voice recognition, redial, discreet mode) depends exclusively on your phone (support of the Hands-free or Headset profile). Refer to the Support heading on our [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) website for further information.*

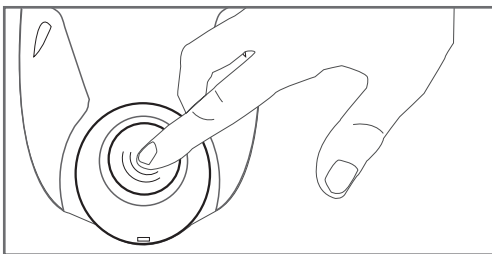
### Voice menu structure

---

#### Accessing the kit's menus

---

- Press the central scroll wheel to access the menus.
- Browse through the menus by turning the wheel and confirm with the green button or by pressing the scroll wheel.



#### Menu structure

---

- **Language:** select the language.
- **Volume:** adjust the volume of the voice menus.
- **Add contact:** enables you to prepare the Parrot MINIKIT for receiving a contact (sent one by one - refer to the chapter entitled «Receiving contacts»).
- **Record keywords:** to use the voice recognition feature and all its possibilities, record the following keywords: «general», «mobile», «work», «home» and «other».
- **Update:** enable this option before updating via Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Down load section).

### Voice recognition

---

To use the Parrot MINIKIT's voice recognition feature, proceed as follows:

## Parrot MINIKIT

### Recording the keywords

---

Click on the central button - the kit says «Language» and the name of the language currently used by the kit.

- Turn the scroll wheel until the kit says «Record keywords» and then confirm.
- The kit says «Record all keywords».
- If one or more keywords are already recorded, the kit selects the first keyword that has not yet been recorded.
- Press the central button or the green button to start recording. Follow the prompts given by the kit.
- When a keyword is correctly recorded, the kit automatically goes to the next.
- As soon as all keywords are correctly recorded, the kit enables them automatically.
- You can exit the menu at any time by pressing the red button and then go back to record or modify the keywords whenever required.
- If you do not wish to record all the keywords, turn the scroll wheel to select the required word.

Further details on [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Receiving contacts

---

To use the Parrot MINIKIT's voice recognition feature, you must send the contacts from your phone to the Parrot MINIKIT via Bluetooth (if your phone supports this feature).

### Proceed as follows

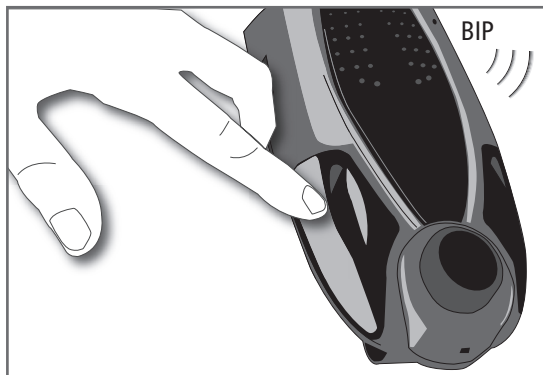
---

- Go to the «Receive contacts» menu.
- Press the scroll wheel or the green button : the Parrot MINIKIT and the phone disconnect - the Parrot MINIKIT is now ready to receive contacts.
- On your phone, go to the phonebook, select the contact, press Options and send by Bluetooth.
- Select Parrot MINIKIT from the list (enter 1234 as the PIN code if prompted by your phone).
- Once received, the kit asks you to record the name corresponding to the contact. The voiceprint is assigned to the contact.

## Parrot MINIKIT

From now on, to call this contact from the Parrot MINIKIT, proceed as follows

- Press the green button.
- After the beep, say the pre-recorded name.
- If your contact has several numbers, specify whether it is Home, Office, Mobile, and so on, after the beep.
- Your phone calls the contact and the call is established by the Parrot MINIKIT.



### UPDATING

- The Parrot MINIKIT can be updated by Bluetooth. The update protocol is secure. Download the flash utilities from our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- Updating can make the Parrot MINIKIT compatible with more source devices.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Our hotline is at your disposal. You can contact us by email or telephone.

- Europe: +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italy: +39 02 86 39 14 63
- Spain : +34 902 404 202
- UK: +44 (0) 870 112 5872
- Germany: +49 900 172 77 68
- USA: +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- China: + 862 164 601 944

Check out the Support heading of our website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) for further information.

### SPECIFICATIONS

#### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.2 qualified.
- Hands-free profile 1.0 and 1.5.
- Headset profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Bluetooth PIN code «1234»
- Maximum range: around 10 m.
- Pairing of up to five phones.

#### Mechanics

---

- Dimensions: 63 x 28 x 110 mm.
- Weight: 105 g.

#### Electronics

---

- 1 100 mA Li-ion battery.
- Talk time: around 10 hr.
- Standby time: over 250 hr.
- Recharging time: 3 hr.
- Charger: 5.15 V DC / 0.5 A max.

# Parrot MINIKIT

## Signal processing

---

- Echo cancellation.
- Residual echo and noise cancellation.
- Built-in voice recognition.

## Compliance

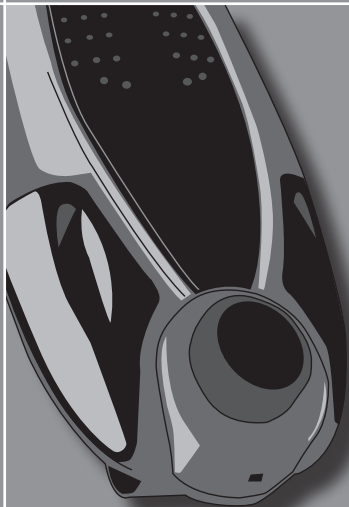
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**NOTES**







# Parrot MINIKIT

Guide d'utilisation

FRANÇAIS

## SOMMAIRE

---

<b>INTRODUCTION</b> .....	p 19
<b>CONTENU DE L'EMBALLAGE</b> .....	p 20
<b>PREMIERE UTILISATION</b> .....	p 20
Charger le Parrot MINIKIT .....	p 20
Installer le Parrot MINIKIT .....	p 21
Description du Parrot MINIKIT .....	p 21
Connecter son téléphone/PDA Bluetooth .....	p 22
<b>FONCTIONNALITES</b> .....	p 23
Description et utilisation des fonctionnalités .....	p 23
Arborescence des Menus vocaux .....	p 25
Reconnaissance vocale .....	p 26
Recevoir des contacts .....	p 26
<b>MISE A JOUR</b> .....	p 27
<b>HOTLINE</b> .....	p 28
<b>SPECIFICATIONS TECHNIQUES</b> .....	p 28
<b>NOTES</b> .....	p 30
<b>INFORMATIONS GENERALES</b> .....	p 157

# Parrot MINIKIT

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi le système Parrot MINIKIT.

### Parrot MINIKIT

Le Parrot MINIKIT est un kit mains-libres Bluetooth : nul besoin de tenir votre téléphone portable à la main pour communiquer avec votre correspondant. Grâce à sa batterie intégrée, vous pouvez l'utiliser aussi bien dans un véhicule, au bureau, dans votre maison...

Bénéficiant d'un traitement du signal avancé, les communications se font en full-duplex, avec suppression du bruit de fond et réduction d'écho pour un meilleur confort d'écoute.



Connectez-vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) pour connaître l'ensemble des appareils Bluetooth compatibles et comment les utiliser avec le Parrot MINIKIT.



Si pendant votre conduite le Parrot MINIKIT est hors de votre portée, veuillez arrêter votre véhicule à un emplacement approprié pour décrocher ou raccrocher un appel.

## Parrot MINIKIT

### CONTENU DE L'EMBALLAGE

#### L'emballage contient

- Le kit Parrot MINIKIT.
- Une accroche pour fixer le Parrot MINIKIT sur le pare-soleil de votre véhicule.
- Un guide d'utilisation.
- Un guide produits Parrot.
- Un chargeur pour allume-cigare.

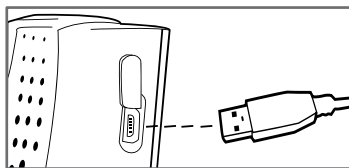


### PREMIERE UTILISATION

#### Charger le Parrot MINIKIT

Avant la première utilisation, le Parrot MINIKIT doit être chargé. Pour cela, utilisez la prise allume cigare de votre véhicule. La couleur de la LED passe de l'orange au vert lorsque la charge est complète (la LED n'est pas allumée lorsque le chargeur n'est pas branché).

Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet une série de bips.



## Parrot MINIKIT

### Installer le kit

Une attache pour fixer le Parrot MINIKIT sur le pare-soleil est fournie pour utiliser le Parrot MINIKIT comme kit mains libres dans votre véhicule.

Pour une utilisation dans votre bureau ou chez vous, posez simplement l'appareil et communiquez via celui-ci (conseil : enlevez l'attache pare-soleil pour plus de stabilité).

### Description du Parrot MINIKIT

#### Les boutons du Parrot MINIKIT :



## Parrot MINIKIT

### Connecter son téléphone/PDA Bluetooth

Afin d'utiliser toutes les fonctions de votre téléphone, un mode d'appairage spécial est intégré sur le Parrot MINIKIT.

**Appairage Générique**, concerne la plupart des téléphones (supportant le profile Handsfree) :

Une fois votre Parrot MINIKIT chargé, vous devez jumeler votre téléphone/PDA Bluetooth.

- Depuis votre téléphone Bluetooth, lancez une recherche de périphériques Bluetooth (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez-vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support).
- Sélectionnez « MINIKIT » .
- Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
- Le Parrot MINIKIT annonce « appairage réussi » lorsque les deux appareils sont connectés.
- La langue est sélectionnée automatiquement si votre téléphone supporte cette fonctionnalité. Sinon, vous pouvez régler la langue vous-même.



**Appairage Spécial**, pour les téléphone supportant le profile Headset (référez-vous à la notice de votre téléphone ou reportez à [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Appuyez simultanément sur le bouton rouge et le rotateur pendant 3 secondes. Les deux LEDs verte et rouge clignotent. Le Parrot MINIKIT est visible par Bluetooth pendant 3 minutes.
- Depuis votre téléphone Bluetooth, lancez une recherche de périphériques Bluetooth (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez vous sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Support).

## Parrot MINIKIT

- Sélectionnez « MINIKIT » .
- Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
- Le Parrot MINIKIT annonce « appairage réussi » lorsque les deux appareils sont connectés. L'appareil émet un bip une fois connecté.
- La langue est sélectionnée automatiquement si votre téléphone supporte cette fonctionnalité. Sinon, vous pouvez régler la langue vous-même.

### FONCTIONNALITES

#### Description et utilisation des fonctionnalités

##### Passer un appel manuellement

- Composez le numéro en utilisant le clavier du téléphone et lancez l'appel.
- La communication passe automatiquement en mode mains libres. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton vert du Parrot MINIKIT.

##### Passer un appel en reconnaissance vocale

- Appuyez sur le bouton vert.
- Prononcez le nom de votre correspondant après le « bip ».
- **IMPORTANT** : Vous devez avoir préalablement enregistré des empreintes vocales sur votre téléphone ou sur le kit (voir chapitre «Reconnaissance vocale»).
- Dans le cas de l'utilisation de la reconnaissance vocale du kit, prononcez «Domicile», «Travail», «Mobile», «Général» ou «Autre» après le deuxième bip.



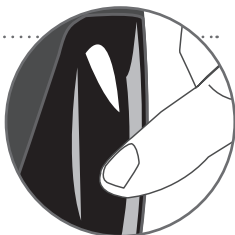
##### Recevoir un appel

- Un appel entrant est indiqué par une sonnerie et les LEDs verte et rouge qui clignotent sur le Parrot MINIKIT.
- Appuyez sur le bouton vert de l'appareil pour décrocher.

## Parrot MINIKIT

### Raccrocher un appel

- Pour terminer une communication, appuyez sur le bouton rouge du Parrot MINIKIT.

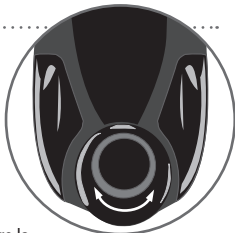


### Fonction Bis

- Appuyez deux secondes sur le bouton vert pour rappeler le dernier appelant.

### Réglage du volume

- En cours de communication, tournez la molette du Parrot MINIKIT, ou réglez le volume directement depuis votre téléphone. Le volume est sauvegardé pour les communications suivantes.



### Mode discret

- En cours de communication, si vous voulez reprendre la communication sur votre téléphone (communication privée), appuyez sur le bouton vert du Parrot MINIKIT. La communication bascule sur le téléphone.
- Si vous voulez repasser sur le kit, appuyez de nouveau sur le bouton vert.

### Envoi de DTMF

- Pendant une communication, vous pouvez envoyer des DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency). Cela permet de gérer votre messagerie vocale par exemple.
- Appuyer sur le rotateur, le kit énonce « 0 ».
- Tournez la molette pour faire défiler les chiffres.
- Appuyez sur la molette pour envoyer ce numéro au téléphone.
- Répétez cette séquence pour envoyer d'autres DTMF.

### Effacer la mémoire

- Vous pouvez jumeler jusqu'à 5 appareils.
- Si vous en jumelez un sixième téléphone, le kit énonce « mémoire pleine ».
- Vous devez effacer la mémoire en appuyant sur vert et rouge simultanément pendant 3 secondes. Ceci efface aussi tous les contacts et empreintes vocales associées.



## Parrot MINIKIT

*Notes : L'utilisation de certaines de ces fonctionnalités (Reconnaissance Vocale, Bis, Mode Discret) dépend uniquement de votre téléphone (support du profile Handsfree ou Headset). Consultez notre site web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubrique Support pour plus d'informations.*

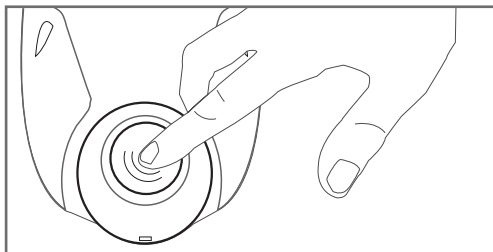
### Arborescence des Menus vocaux

---

#### Accéder aux menus du kit

---

- Appuyez sur la molette centrale pour accéder aux menus.
- Naviguez dans les menus en tournant la molette, et validez avec le bouton vert ou en appuyant sur la molette.



#### Arborescence des menus

---

- **Langue** : Sélection de la langue.
- **Volume** : Permet de régler le volume des menus vocaux.
- **Ajouter un contact** : Ce menu prépare le Parrot MINIKIT à recevoir un contact (envoyés un par un, voir le chapitre « Recevoir des contacts »).
- **Enregistrer les mots clés** : Pour utiliser la reconnaissance vocale et toutes ses possibilités, enregistrez les mots clés « général », « mobile », « travail », « maison », « autre ».
- **Mise à jour** : Activez cette option avant de faire la mise à jour par Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrique Téléchargement).

## Parrot MINIKIT

### Reconnaissance vocale

---

Pour utiliser la reconnaissance vocale du Parrot MINIKIT, vous devez suivre les étapes suivantes :

#### Enregistrer les mots clés :

---

Cliquez sur le bouton central, le kit annonce «Langue» ainsi que le nom de la langue en cours d'utilisation par le kit.

- Tournez la molette jusqu'à ce que le kit annonce «Enregistrer les mots clés», et validez.
- Le kit annonce «Enregistrer tous les mots clés».
- Dans l'éventualité où un ou plusieurs mots clés seraient déjà enregistrés, le kit se positionne sur le premier mot clé non enregistré.
- Appuyez sur le bouton central ou le bouton vert pour commencer l'enregistrement. Suivez les indications données par le kit.
- Quand un mot clé est bien enregistré, le kit passe automatiquement au suivant.
- Dès que tous les mots clés sont correctement enregistrés, le kit les activera automatiquement.
- Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton rouge et revenir enregistrer ou modifier les mots clés quand vous le souhaitez.
- Si vous ne souhaitez pas enregistrer tous les mots clés, tournez la molette pour accéder au mot souhaité.

*Plus de détails sur [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

### Recevoir des contacts

---

Pour utiliser la reconnaissance vocale du Parrot MINIKIT, vous devez envoyer les contacts par Bluetooth depuis votre mobile vers le Parrot MINIKIT (si votre téléphone le supporte).

#### Suivre les étapes suivantes:

---

- Allez dans le menu « Recevoir des contacts ».
- Pressez la molette ou appuyez sur le bouton vert : le Parrot MINIKIT et le téléphone se déconnectent, le Parrot MINIKIT est prêt à recevoir des contacts.
- Depuis votre téléphone, allez dans répertoire, sélectionnez votre contact, faites option et envoyez par Bluetooth.

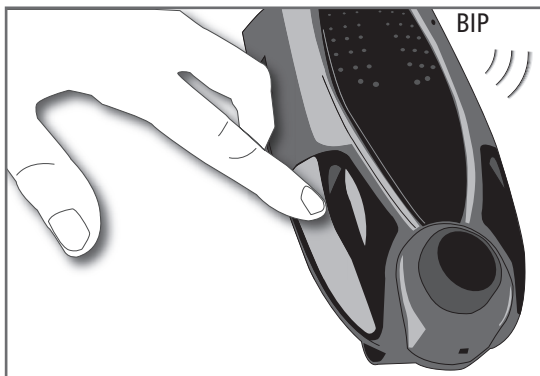
## Parrot MINIKIT

- Sélectionnez Parrot MINIKIT dans la liste (entrez 1234 comme code PIN si votre téléphone vous le demande).
- Une fois reçu, le kit vous demande d'enregistrer le nom correspondant à ce contact. Cette empreinte vocale sera assignée à ce contact.

Dorénavant, pour appeler ce contact depuis le Parrot MINIKIT, voici la procédure :

.....

- Pressez le bouton vert.
- Après le bip, dites le nom pré-enregistré.
- Si votre contact comporte plusieurs numéros, précisez Maison, Bureau, Mobile... après le bip.
- Votre téléphone appelle ce contact, et la communication se fait par le Parrot MINIKIT.



### MISE À JOUR

- Il est possible de mettre à jour par Bluetooth le Parrot MINIKIT. Le protocole de mise à jour est sécurisé. Téléchargez depuis notre site web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) les utilitaires de flashage.
- La mise à jour permet de rendre compatible plus d'appareils sources.

## Parrot MINIKIT

### HOTLINE

Notre hotline se tient à votre disposition. Vous pouvez la contacter par mail ou par téléphone.

- Europe : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Italie : +39 02 86 39 14 63
- Espagne : +34 902 404 202
- UK : +44 (0) 870 112 5872
- Allemagne : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Chine : + 862 164 601 944

Connectez-vous sur notre site internet [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) rubrique Support pour plus d'informations.

### SPECIFICATIONS TECHNIQUES

#### Bluetooth

---

- Qualifié Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profile 1.0 et 1.5.
- Headset Profile 1.1.
- Object Push Profile.
- Portée maximale : environ 10m.
- Code PIN Bluetooth « 1234 ».
- Jumelage jusqu'à 5 téléphones.

#### Mécanique

---

- Dimensions : 63 x 28 x 110 mm.
- Poids : 105 gr.

#### Electronique

---

- Batterie type Li-ion 1100mA.

## Parrot MINIKIT

- Autonomie en communication : environ 10h.
- Autonomie en veille : plus de 250h.
- Temps de charge de 3h.
- Chargeur : 5.15Vdc / 0.5A max.

### Traitement du signal

---

- Annulation d'écho.
- Suppression de l'écho résiduel et du bruit.
- Reconnaissance vocale intégrée.

### Qualifications

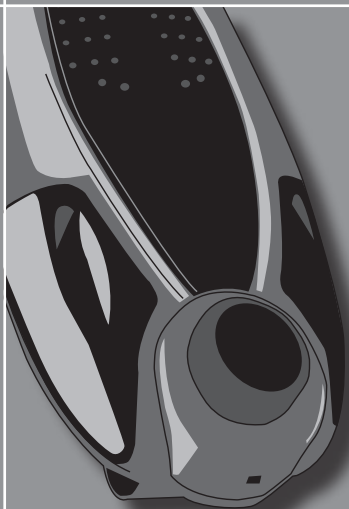
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.



**NOTES**





# Parrot MINIKIT

Návod k použití

ČESKY

## OBSAH

---

<b>ÚVOD</b> .....	p 33
<b>OBSAH BALENÍ</b> .....	p 34
<b>PŘI PRVNÍM POUŽITÍ</b> .....	p 34
Nabití přístroje Parrot MINIKIT .....	p 34
Instalace soupravy .....	p 35
Popis přístroje Parrot MINIKIT .....	p 35
Připojení telefonu/PDA Bluetooth .....	p 36
<b>FUNKCE</b> .....	p 37
Popis a používání funkcí .....	p 37
Stromečková struktura hlasových menu .....	p 39
Hlasové ovládání .....	p 40
Příjem kontaktů .....	p 40
<b>AKTUALIZACE</b> .....	p 42
<b>HORKÁ LINKA</b> .....	p 42
<b>TECHNICKÁ SPECIFIKACE</b> .....	p 42
<b>POZNÁMKY</b> .....	p 44
<b>OBECNÉ INFORMACE</b> .....	p 157



## ÚVOD

### Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT je souprava hands free Bluetooth : můžete komunikovat s účastníkem a nemusíte přitom držet mobilní telefon v ruce. Díky vestavěné baterii můžete tento systém používat ve voze, v kanceláři i doma.

System je vybavený velmi moderním zpracováním signálu, a proto komunikace probíhá v režimu full-duplex s potlačením rušení v pozadí a ozvěny pro vyšší kvalitu poslechu.



Vyhledejte webové stránky [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), kde najdete kompletní nabídku kompatibilních přístrojů Bluetooth a návod k jejich použití v kombinaci s přístrojem Parrot MINIKIT.



Pokud máte během řízení vozu Parrot MINIKIT mimo dosah, zastavte, prosím, vozidlo na vhodném místě, abyste přijali, nebo ukončili hovor.

## Parrot MINIKIT

### OBSAH BALENÍ

#### Balení obsahuje :

- Soupravu Parrot MINIKIT.
- Háček pro upevnění přístroje Parrot MINIKIT na protisluneční clonu ve vašem voze.
- Návod k použití.
- Průvodce výrobky značky Parrot.
- Dobíječku do zásuvky zapalovače.



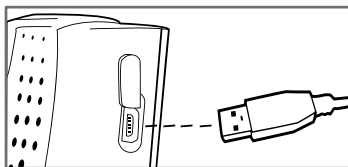
### PŘI PRVNÍM POUŽITÍ

#### Nabití přístroje Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT je třeba před prvním použitím dobít.

Po skončení dobíjení se barva LED kontrolky změní z oranžové na zelenou (pokud není dobíječka zapojená, LED kontrolka nesvítí).

Je-li baterie slabá, přístroj vysílá zvukové signály.



# Parrot MINIKIT

## Instalace soupravy

Souprava je dodávána se závěsným háčkem pro upevnění přístroje Parrot MINIKIT na protisluneční clonu, aby bylo možné používat Parrot MINIKIT jako soupravu hands free ve voze.

Pro použití přístroje v kanceláři nebo doma stačí přístroj položit, abyste mohli přes něj komunikovat (doporučení : pro lepší stabilitu sundejte háček pro zavěšení na protisluneční clonu).

## Popis přístroje Parrot MINIKIT

### Tlačítka přístroje Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Připojení telefonu/PDA Bluetooth

Abyste mohli používat všechny funkce vašeho mobilního telefonu, je do přístroje Parrot MINIKIT vestavěný speciální režim propojení.

**Generické propojení, týká se většiny telefonů (podporuje profil Hands free) :**

Po nabití přístroje Parrot MINIKIT je třeba propojit telefon/PDA Bluetooth.

- Z telefonu s technologií Bluetooth spustíte vyhledávání periferních přístrojů s funkcí Bluetooth (postupujte podle pokynů uvedených v návodu k vašemu telefonu, nebo vyhledejte webové stránky [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora).
- Zvolte „MINIKIT“.
- Pokud si telefon vyžádá vložení kódu, vložte „1234“.
- Po propojení obou přístrojů ohlásí Parrot MINIKIT „Úspěšné propojení“.
- Po propojení zazní z přístroje zvukový signál.
- Jazyk se nastaví automaticky, pokud váš telefon podporuje tuto funkci. V opačném případě můžete jazyk nastavit sami.



**Specifické propojení pro telefony, které podporují profil Headset (postupujte podle pokynů, které najdete v uživatelské příručce k vašemu telefonu, nebo na webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :**

- Stiskněte současně červené a zelené tlačítko po dobu 3 sekund. Zelená a červená LED kontrolka bliká. Parrot MINIKIT je identifikovatelný pomocí Bluetooth po dobu 3 minut.
- Z telefonu s technologií Bluetooth spustíte vyhledávání periferních přístrojů s funkcí Bluetooth (postupujte podle pokynů uvedených v

návodu k vašemu telefonu, nebo vyhledejte webové stránky [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora).

- Zvolte „MINIKIT“.
- Pokud si telefon vyžádá vložení kódu, vložte „1234“.
- Po propojení obou přístrojů ohlásí Parrot MINIKIT „Úspěšně propojení“. Po propojení zazní z přístroje zvukový signál.
- Jazyk se nastaví automaticky, pokud váš telefon podporuje tuto funkci. V opačném případě můžete jazyk nastavit sami.

*Další informace o specifickém postupu pro propojení vašeho telefonu najdete na našich webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora.*

### FUNKCE

#### Popis a používání funkcí

---

##### Volání v manuálním režimu

---

- Vložte volané číslo pomocí klávesnice telefonu a spusťte vytáčení.
- Hovor se automaticky přepne do režimu hands free. V opačném případě stiskněte zelené tlačítko na přístroji Parrot MINIKIT.

##### Volání pomocí hlasového ovládání

---

- Stiskněte zelené tlačítko na přístroji Parrot MINIKIT.
- Po zaznění zvukového signálu vyslovte jméno volaného.

- **Důležité upozornění** : Pro vytáčení čísla pomocí hlasového ovládání musíte mít v mobilním telefonu nebo v soupravě hands free předem nahrané hlasové záznamy (viz kapitola „Hlasové ovládání“).

- V případě používání funkce hlasového ovládání soupravy vyslovte po zaznění druhého zvukového signálu „Domů“, „Práce“, „Mobil“, „Obecné“ nebo „Jiné“.



## Parrot MINIKIT

### Přijmout hovor

- O příchozím volání vás informuje vyzvánění a zelená a červená LED kontrolka, které blikají na přístroji Parrot MINIKIT.
- Pro přijetí hovoru stisknete zelené tlačítko na přístroji.

### Ukončit hovor

- Pro ukončení hovoru stisknete červené tlačítko na přístroji Parrot MINIKIT.

### Funkce „Opakované vytáčení čísla“

- Pro opakované volání posledního přijatého nebo zmeškaného hovoru stisknete na dvě sekundy zelené tlačítko soupravy.

### Nastavení hlasitosti

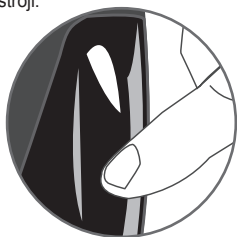
- Během telefonického hovoru otáčejte kolečkem přístroje Parrot MINIKIT, nebo hlasitost upravte přímo na telefonu. Nastavená hlasitost se uloží pro další hovory.

### Přepnutí do diskrétního režimu

- Pokud chcete během komunikace přesměrovat hovor na telefon (soukromý hovor), stisknete na přístroji Parrot MINIKIT zelené tlačítko. Hovor se přesměruje na telefon.
- Pokud chcete hovory přesměrovat zpět na soupravu, stisknete znovu zelené tlačítko.

### Odesílání DTMF

- Během hovoru můžete odesílat DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency). Tato funkce umožňuje například správu hlasové schránky.
- Stisknete otočné kolečko, souprava ohlásí.
- Otáčejte kolečkem pro procházení čísel.
- Stisknete kolečko pro odeslání tohoto čísla do telefonu.
- Tuto sekvenci opakujte pro odeslání ostatních DTMF.



## Mazání paměti

---

- Můžete propojit až 5 přístrojů.
- Pokud připojíte šestý telefon, souprava ohlásí „Plná paměť“.
- Musíte provést vymazání paměti současným stisknutím zeleného a červeného tlačítka po dobu 3 sekund. Takto vymažete i všechny kontakty a přidružené hlasové pokyny.

***Poznámka :** Používání některých těchto funkcí (hlasové ovládání, opakované volání posledního čísla, diskrétní režim) závisí pouze na typu vašeho telefonu (zda podporuje profil Hands free nebo Headset). Další informace najdete na našich webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora.*

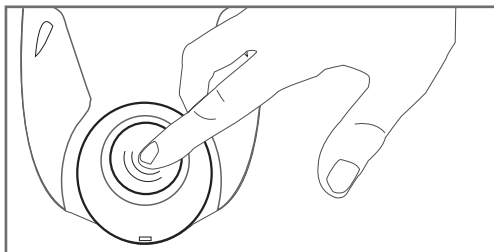
## Stromečková struktura hlasových menu

---

### Pro přístup k menu soupravy

---

- Pro přístup k jednotlivým menu stiskněte středové tlačítko.
- Procházejte menu otáčením kolečka a volbu potvrďte zeleným tlačítkem nebo stisknutím kolečka.



### Stromečková struktura jednotlivých menu

---

- **Jazyk :** Výběr jazyka.
- **Hlasitost :** Umožňuje nastavení hlasitosti hlasových menu.
- **Přidání kontaktu :** Toto menu připraví přístroj Parrot MINIKIT na přijetí kontaktu (kontakty jsou odesílány jednotlivě, viz kapitola „Přijem kontaktů“)

## Parrot MINIKIT

- **Nahrání klíčových slov** : Pro používání funkce hlasového ovládání a všech jejích možností nahrajte klíčová slova „Domů“, „Práce“, „Mobil“, „Obecné“ nebo „Jiné“.
- **Aktualizace** : Před provedením aktualizace pomocí Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Stahování dat) aktivujte tuto opci.

### Hlasové ovládání

---

Pro používání funkce hlasového ovládání přístroje Parrot MINIKIT postupujte podle následujících etap :

#### Nahrání klíčových slov

---

Stiskněte centrální ovladač, hands free ohlásí „Jazyk“ a název jazykové verze, kterou systém právě používá.

- Otáčejte kolečkem, dokud systém neohlásí „Nahrát klíčová slova“ a potvrďte.
- Systém oznámí „Nahrajte všechna klíčová slova“.
- V případě, že již bylo nahráno jedno nebo několik klíčových slov, souprava se nastaví na první nenahrané klíčové slovo.
- Stiskněte centrální ovladač nebo zelené tlačítko pro spuštění nahrávání. Nechejte se vést pokyny systému.
- Jakmile je klíčové slovo správně nahráno, systém automaticky přejde k následujícímu klíčovému slovu.
- Jakmile jsou všechna klíčová slova správně nahraná, systém je automaticky aktivuje.
- Menu můžete kdykoliv opustit stisknutím červeného tlačítka, k režimu nahrávání nebo ke změně nahraných klíčových slov se můžete kdykoliv vrátit.
- Pokud nechcete nahrát všechna klíčová slova, otáčejte kolečkem pro přístup k požadovanému klíčovému slovu.

Podrobnější informace najdete na webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Příjem kontaktů

---

Pro používání funkce hlasového ovládání přístroje Parrot MINIKIT musíte odeslat kontakty pomocí Bluetooth z vašeho mobilního telefonu do přístroje Parrot MINIKIT (pokud váš telefon tuto funkci podporuje).



### Postupujte podle následujících etap

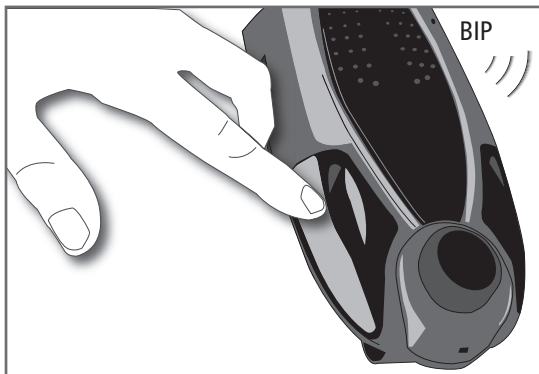
---

- Jděte do menu „Přijem kontaktů“.
- Stiskněte kolečko, nebo zelené tlačítko : Přístroj Parrot MINIKIT a telefon se odpojí, Parrot MINIKIT je připraven k přijímání kontaktů.
- V mobilním telefonu jděte do adresáře, vyberte kontakt, zvolte Opce a odešlete pomocí Bluetooth.
- V seznamu zvolte Parrot MINIKIT (pokud si telefon vyžádá vložení PIN-u, vložte kód 1234).
- Po přijetí čísla vás souprava požádá o přiřazení jména osoby k tomuto kontaktu. K tomuto kontaktu bude přiřazený tento hlasový povel.

### Pokud budete chtít nyní volat tento kontakt pomocí přístroje Parrot MINIKIT, postupujte následujícím způsobem

---

- Stiskněte zelené tlačítko.
- Po zaznění zvukového signálu vyslovte jméno osoby, které jste předtím nahráli.
- Pokud má kontaktní osoba několik čísel, upřesněte po zaznění zvukového signálu, zda chcete volat „Domů“, „Kancelář“, „Mobil“, atd.
- Telefon bude volat tento kontakt a hovor proběhne pomocí přístroje Parrot MINIKIT.



## Parrot MINIKIT

### AKTUALIZACE

- Pomocí funkce Bluetooth je možno provést aktualizaci přístroje Parrot MINIKIT. Aktualizační protokol je zabezpečený. Stáhněte si z našich webových stránek [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) utility flash.
- Aktualizace umožňuje kompatibilitu několika zdrojových přístrojů.

### HORKÁ LINKA

Naše horká linka je Vám plně k dispozici. Můžete ji kontaktovat telefonicky nebo e-mailem.

- Evropa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Itálie : + 39 02 86 39 14 63
- Španělsko : +34 902 404 202
- Velká Británie : +44 (0) 870 112 5872
- Německo : +49 900 172 77 68
- Spojené státy : +1 (877) 9 PARROT (bez poplatků)
- Čína : + 862 164 601 944

Další informace najdete na našich webových stránkách [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubrika Podpora.

### TECHNICKÁ SPECIFIKACE

#### Bluetooth

---

- Kvalifikován jako Bluetooth 1.2.
- Hands free Profil 1.0 a 1.5.
- Headset Profil 1.1.
- OPP (Object Push Profile).
- PIN kód Bluetooth „1234“.
- Maximální dosah: zhruba 10 m.
- Propojení až 5 telefonů.

## Mechanika

---

- Rozměry: 63 x 28 x 110 mm.
- Hmotnost: 105 gr.

## Elektronika

---

- Baterie typu Li-Ion 1100 mA.
- Provozní autonomie: přibližně 10 hodin.
- Autonomie v pohotovostním režimu: Více jak 250 hodin.
- Doba nabíjení: 3 hodiny.
- Dobíječka: 5.15Vdc / maximálně 0,5A.

## Zpracování signálu

---

- Zrušení ozvěny.
- Potlačení reziduální ozvěny a akustického šumu.
- Vestavěná funkce hlasového ovládání.

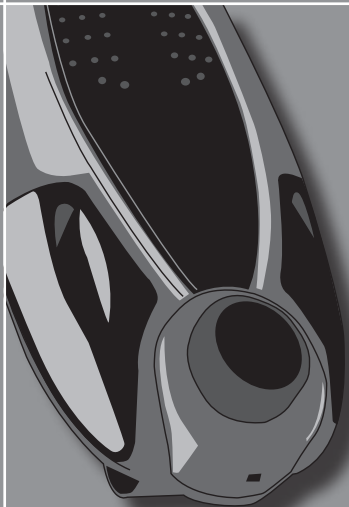
## Kvalifikace

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**POZNÁMKY**





# Parrot MINIKIT

Instrukcja obsługi

POLSKI

## SPIS TREŚCI

---

<b>WSTĘP</b> .....	p 47
<b>ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA</b> .....	p 48
<b>PIERWSZE UŻYCIĘ</b> .....	p 48
Ładowanie Parrot MINIKIT .....	p 48
Instalacja zestawu .....	p 49
Opis Parrot MINIKIT .....	p 49
Podłączenie telefonu / PDA Bluetooth...	p 50
<b>FUNKCJE</b> .....	p 51
Opis i obsługa funkcji .....	p 51
Struktura menu głosowych .....	p 53
Rozpoznawanie głosu .....	p 54
Odbieranie kontaktów .....	p 54
<b>AKTUALIZACJA</b> .....	p 55
<b>OBSŁUGA KLIENTA</b> .....	p 56
<b>DANE TECHNICZNE</b> .....	p 56
<b>UWAGI</b> .....	p 58
<b>INFORMACJE OGÓLNE</b> .....	p 157

## WSTĘP

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT jest zestawem głośnomówiącym Bluetooth : nie wymaga trzymania telefonu komórkowego w ręku podczas prowadzenia rozmowy. Dzięki wbudowanemu akumulatorowi, można go używać w samochodzie, w biurze, w domu...

Wykorzystuje zaawansowane przetwarzanie sygnału (DSP II), komunikacja odbywa się w trybie full-duplex, z usuwaniem szumów tła i redukcją echa zapewniającymi lepszy komfort rozmowy.



Skorzystaj w witrynie [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), aby poznać wszystkie kompatybilne urządzenia Bluetooth i zasady obsługi Parrot MINIKIT.



Jeśli podczas jazdy urządzenie Parrot MINIKIT znajduje się poza twoim zasięgiem, zatrzymaj samochód w odpowiednim miejscu aby odebrać lub zakończyć połączenie telefoniczne

## Parrot MINIKIT

### ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

#### Opakowanie zawiera

- Zestaw Parrot MINIKIT.
- Zaczep do mocowania Parrot MINIKIT na osłonie przeciwsłonecznej w samochodzie.
- Instrukcję obsługi.
- Katalog produktów Parrot.
- Ładowarkę do gniazda zapalniczki.



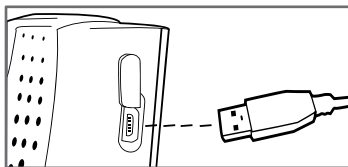
### PIERWSZE UŻYCIE

#### Ładowanie Parrot MINIKIT

Przed pierwszym użyciem, Parrot MINIKIT należy naładować.

Kolor diody LED zmienia kolor z pomarańczowego na zielony po zakończeniu ładowania (diody LED nie jest zapalona kiedy ładowarka nie jest podłączona).

Kiedy akumulator jest słabo naładowany, urządzenie emituje serię sygnałów bip.





# Parrot MINIKIT

## Instalacja zestawu

Zaczepek do mocowania Parrot MINIKIT na osłonie przeciwsłonecznej został dostarczony dla umożliwienia wykorzystania Parrot MINIKIT jako zestawu głośnomówiącego w samochodzie.

Przy użytkowaniu w biurze lub w domu, wystarczy postawić urządzenie i używać je do prowadzenia rozmowy (rada : zdjęć zaczepek do osłony przeciwsłonecznej dla zapewnienia lepszej stabilności).

## Opis Parrot MINIKIT

### Przyciski Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Podłączenie telefonu / PDA Bluetooth

Aby wykorzystać wszystkie funkcje telefonu, Parrot MINIKIT został wyposażony w tryb synchronizacji.

Synchronizacja zwykła dotyczy większości telefonów (obsługa profilu Handsfree) :

Po naładowaniu Parrot MINIKIT, należy podłączyć do niego telefon/PDA Bluetooth.

- Na telefonie Bluetooth należy uruchomić wyszukiwanie zewnętrznych urządzeń Bluetooth (patrz instrukcja obsługi telefonu lub skorzystaj z witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Support).
- Wybierz «MINIKIT» .
- Wprowadź «1234» w telefonie w odpowiednim momencie.
- Parrot MINIKIT wyświetla «appareage réussi» (synchronizacja zakończona powodzeniem) kiedy oba urządzenia nawiążą połączenie. Urządzenie emituje sygnał bip po podłączeniu.
- Język jest ustawiany automatycznie, jeżeli telefon obsługuje tę funkcję. W innym przypadku należy ustawić język samodzielnie.



Synchronizacja specjalna, w przypadku telefonów obsługujących profil Headset (patrz instrukcja obsługi telefonu lub skorzystaj z witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Naciśnij równocześnie przycisk czerwony i przycisk obrotowy przez 3 sekundy. Dwie diody LED zielona i czerwona migają. Parrot MINIKIT jest widoczny dla urządzeń Bluetooth przez 3 minuty.
- Na telefonie Bluetooth należy uruchomić wyszukiwanie zewnętrznych\* urządzeń Bluetooth (patrz instrukcja obsługi telefonu lub skorzystaj z witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Support).

- Wybierz «MINIKIT» .
- Wprowadź «1234» w telefonie w odpowiednim momencie.
- Parrot MINIKIT wyświetla «appareil réussi» (synchronizacja zakończona powodzeniem) kiedy oba urządzenia nawiążą połączenie. Urządzenie emituje sygnał bip po podłączeniu.
- Język jest ustawiany automatycznie, jeżeli telefon obsługuje tę funkcję. W innym przypadku należy ustawić język samodzielnie.

Aby uzyskać więcej informacji dotyczących specjalnej synchronizacji telefonu należy skorzystać z witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Support).

### FUNKCJE

#### Opis i obsługa funkcji

##### Ręczne wykonywanie rozmowy

- Wybierz numer za pomocą klawiatury telefonu i rozpocznij połączenie.
- Połączenie przechodzi automatycznie w tryb głośnomówiący. Jeżeli tak się nie stanie, naciśnij zielony przycisk Parrot MINIKIT.

##### Rozmowa w wykorzystaniem wybierania głosowego

- Naciśnij zielony przycisk Parrot MINIKIT.
- Wypowiedz nazwę po usłyszeniu sygnału bip.
- **WAŻNA UWAGA** : Najpierw należy wykonać zapiszwozów w telefonie lub zestawie (patrz rozdział «Rozpoznawanie głosu»).
- W przypadku używania funkcji rozpoznawania głosu w zestawie, należy powiedzieć «Dom», «Praca», «Telefon komórkowy», «Ogólne» lub «Inne» po drugim sygnale bip.



##### Odbieranie połączenia

- Przychodzące połączenie jest sygnalizowane przez dzwonek i migające diody LED, zieloną i czerwoną, na Parrot MINIKIT.
- Naciśnij zielony przycisk urządzenia, aby odebrać rozmowę.

## Parrot MINIKIT

### Zakończenie rozmowy

- Aby zakończyć rozmowę, należy nacisnąć czerwony przycisk Parrot MINIKIT.



### Funkcja ponownego wybierania

- Naciśnij przez dwie sekundy zielony przycisk zestawu, aby połączyć się z ostatnim rozmówcą.

### Regulacja siły głosu

- W czasie rozmowy, obróć pokrętko Parrot MINIKIT lub ustaw głośność bezpośrednio na telefonie. Głośność zostanie zapisana dla następnych połączeń.



### Przejdźcie w tryb cichy

- W czasie rozmowy, jeżeli chcesz rozmawiać tylko z użyciem telefonu (rozmowa prywatna), naciśnij zielony przycisk Parrot MINIKIT. Rozmowa przełącza się na telefon.
- Jeżeli chcesz przełączyć rozmowę na zestaw, naciśnij ponownie zielony przycisk.

### Wysyłanie tonów DTMF

- W czasie rozmowy można wysłać tony DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency). Umożliwia to na przykład sterowanie pocztą głosową.
- Nacisnąć pokrętko obrotowe, zestaw podaje «0».
- Obracaj pokrętko, aby przewinąć cyfry.
- Nacisnąć pokrętko, aby wysłać wybraną cyfrę.
- Powtórz sekwencję przy wysłaniu innych tonów DTMF.

### Kasowanie pamięci

- Istnieje możliwość podłączenia 5 urządzeń.
- w przypadku podłączania szóstego telefonu, zestaw podaje informację «pamięć pełna».

- Należy skasować pamięć naciskając zielony i czerwony przycisk przez 3 sekundy. Spowoduje to również usunięcie wszystkich kontaktów i wzorców głosowych.

***Uwaga :** Działanie niektórych funkcji (rozpoznawanie głosu, powtórne wybieranie numeru, tryb cichy) zależą od telefonu (obsługa profilu Handsfree lub Headset). Przejdź do witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Support, aby uzyskać więcej informacji.*

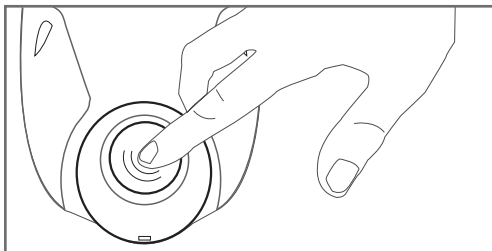
### **Struktura menu głosowych**

---

#### **Dostęp do menu zestawu**

.....

- Naciśnij pokrętkę środkową, aby przejść do menu.
- Poruszanie w menu jest możliwe przez obracanie pokrętła, zatwierdzenie następuje po naciśnięciu zielonego przycisku lub po naciśnięciu pokrętła.



#### **Struktura menu**

.....

- **Język :** Wybór języka.
- **Głośność :** Umożliwia regulację głośności menu głosowych.
- **Dodaj kontakt :** To menu przygotowuje Parrot MINIKIT do wprowadzenia kontaktu (wysyłanych pojedynczo, patrz rozdział «Odbieranie kontaktów»).
- **Zapisanie słów kluczowych :** W celu wykorzystania rozpoznawania głosu i możliwości tej funkcji, należy nagrać słowa kluczowe «ogólne», «telefon komórkowy», «praca», «dom», «inne».
- **Aktualizacja :** Włącz tę funkcję przed wykonaniem aktualizacji przez ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka pobieranie).

## Parrot MINIKIT

### Rozpoznawanie głosu

---

W celu użycia funkcji rozpoznawania głosu Parrot MINIKIT, należy przejść następujące etapy :

#### Zapisanie słów kluczowych

---

Kliknij środkowy przycisk, zestaw odtwarza «Język» oraz podaje nazwę języka używanego w zestawie.

- Obracać pokrętkę do momentu kiedy zestaw odtworzy «Zapisz słowa kluczowe» i zatwierdź.
- Zestaw odtwarza «Zapisz wszystkie słowa kluczowe».
- W przypadku kiedy jedno lub kilku słów kluczowych jest już zapisanych, zestaw ustawia się na pierwszym nie zapisanym słowie kluczowym.
- Naciśnij środkowy przycisk lub zielony przycisk, aby rozpocząć nagrywanie. Postępuj zgodnie z poleceniami podawanymi przez zestaw.
- Po zapisaniu słowa kluczowego, zestaw automatycznie przechodzi do następnego.
- Po poprawnym zapisaniu wszystkich słów kluczowych, zestaw aktywuje je automatycznie.
- Można opuścić menu w dowolnym momencie naciskając przycisk czerwony i zapisywać lub modyfikować słowa kluczowe w dowolnym momencie.
- Jeżeli wszystkie słowa kluczowe nie mają zostać zapisane, obracaj pokrętkę, aby przejść do wybranego słowa.

Szczegółowe informacje znajdują się na [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Odbieranie kontaktów

---

Aby użyć funkcji rozpoznawania głosu Parrot MINIKIT, należy wysłać kontakty przez Bluetooth z telefonu do Parrot MINIKIT (jeżeli telefon obsługuje te funkcje).

#### Należy postępować zgodnie z następującymi etapami

---

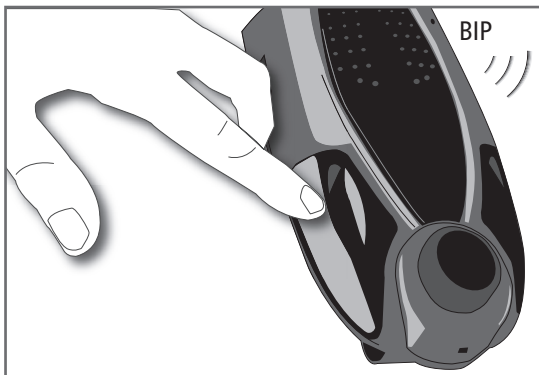
- Przejdź do menu «odbierz kontakty».
- Naciśnij pokrętkę lub naciśnij zielony przycisk: Parrot MINIKIT i telefon rozłączają się, Parrot MINIKIT jest gotowy do odbierania kontaktów.

## Parrot MINIKIT

- Na telefonie, należy przejść do książki telefonicznej, wybrać kontakt, wybrać Opcje i wysłać przez Bluetooth.
- Wybrać Parrot MINIKIT w liście (wpisać 1234 jako kod PIN, jeżeli telefon tego zażąda).
- Po odebraniu, zestaw prosi o zapisanie nazwy odpowiadającej kontaktowi. Wzorzec głosowy zostanie przydzielony do kontaktu.

Od tego momentu, aby nawiązać połączenie z tym kontaktem z użyciem Parrot MINIKIT, należy postępować w następujący sposób

- Naciśnij zielony przycisk.
- Po sygnale bip, powiedz zapisaną nazwę.
- Jeżeli do kontaktu przypisano kilka numerów, powiedz dom, biuro, telefon komórkowy... po sygnale bip.
- Telefon nawiązuje połączenie z wybranym kontaktem i rozmowa odbywa się z użyciem Parrot MINIKIT.



### AKTUALIZACJA

- Istnieje możliwość aktualizacji Parrot MINIKIT przez Bluetooth. Protokół aktualizacji jest zabezpieczony. Pobierz z witryny web [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) narzędzia do aktualizacji.
- Aktualizacja zapewnia uzyskanie zgodności z większą liczbą urządzeń.

## Parrot MINIKIT

### OBŚLUGA KLIENTA

Nasze biuro obsługi klienta jest do Państwa dyspozycji. Można się z nim skontaktować pocztą lub przez telefon.

- Europa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Włochy : +39 02 86 39 14 63
- Hiszpania : +34 902 404 202
- WIELKA BRYTANIA : +44 (0) 870 112 5872
- Niemcy : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (linia darmowa)
- Chiny : +862 164 601 944

Skorzystaj z naszej witryny [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), rubryka Support, aby uzyskać więcej informacji.

### DANE TECHNICZNE

#### Bluetooth

---

- Klasa Bluetooth 1.2.
- Profil Handsfree 1.0 i 1.5.
- Profil Headset 1.1.
- OPP (Object Push Profile).
- Kod PIN Bluetooth «1234».
- Maksymalny zasięg: około 10 m.
- Podłączenie do 5 telefonów.

#### Urządzenie

---

- Wymiary: 63 x 28 x 110 mm.
- Waga: 105 g.

#### Elektronika

---

- Akumulator typu Li-ion 1100 mA.



## Parrot MINIKIT

- Czas rozmowy: około 10 h.
- Czas czuwania: ponad 250 h.
- Czas ładowania: 3 h.
- Ładowarka: 5,15 Vdc / 0,5 A maks.

### Przetwarzanie sygnału

---

- Usuwanie echa.
- Usuwanie echa szczątkowego i szumów.
- Rozpoznawanie komend głosowych.

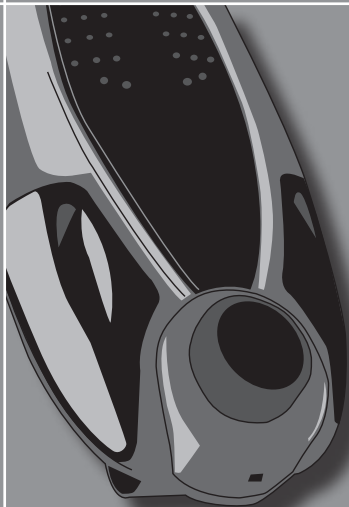
### Certyfikaty

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

**UWAGI**





# Parrot MINIKIT

Инструкция по эксплуатации

РУССКИЙ

## СОДЕРЖАНИЕ

---

<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	р 61
<b>СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ</b> .....	р 62
<b>ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ</b> .....	р 62
Зарядите Parrot MINIKIT .....	р 62
Установите комплект .....	р 63
Описание Parrot MINIKIT .....	р 63
Подключите свой телефон/КПК Bluetooth .....	р 64
<b>ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ</b> .....	р 65
Описание и использование функций .....	р 65
Схема голосовых меню .....	р 68
Голосовой набор .....	р 68
Прием контактов .....	р 69
<b>ОБНОВЛЕНИЕ</b> .....	р 70
<b>ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ</b> .....	р 71
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	р 71
<b>ПРИМЕЧАНИЯ</b> .....	р 72
<b>ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ</b> .....	р 157

## ВВЕДЕНИЕ

### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT - это комплект громкоговорящей связи Bluetooth : у вас нет необходимости держать телефон в руке во время разговора с вашим абонентом. Благодаря встроенному аккумулятору вы можете использовать это устройство в автомобиле, в офисе и в вашем доме...

Благодаря передовой цифровой обработке сигнала (DSP II), связь осуществляется в полнодуплексном режиме с подавлением помех и устранением эффекта эха для большего удобства общения.



Зайдите на web-сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), чтобы познакомиться со всем спектром устройств, совместимых с Bluetooth и получить информацию об использовании Parrot MINIKIT.



Если во время управления автомобилем Parrot MINIKIT находится вне зоны вашей досягаемости, остановите автомобиль в подходящем месте для ответа или прекращения вызова

## Parrot MINIKIT

### СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

**В упаковке находится :**

- Комплект Parrot MINIKIT.
- Кронштейн для крепления Parrot MINIKIT на солнцезащитном козырьке вашего автомобиля.
- Руководство по эксплуатации.
- Справочник по продукции Parrot.
- Зарядное устройство от прикуривателя.



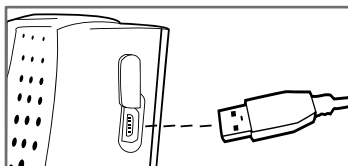
### ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

#### Зарядите Parrot MINIKIT

Перед первым использованием необходимо зарядить Parrot MINIKIT.

При завершении зарядки цвет индикатора сменится с оранжевого на желтый (индикатор не светится, если зарядное устройство не подключено).

При разряде аккумулятора устройство подаст серию звуковых сигналов.



# Parrot MINIKIT

## Установите комплект

Кронштейн для крепления Parrot MINIKIT на солнцезащитном козырьке вашего автомобиля позволяет использовать Parrot MINIKIT как комплект громкоговорящей связи в вашем автомобиле.

Для использования в офисе или дома просто положите устройство и разговаривайте через него (рекомендация: для большей устойчивости снимите кронштейн для крепления на солнцезащитном козырьке).

## Описание Parrot MINIKIT

### Кнопки Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Подключите свой телефон/КПК Bluetooth

Для использования всех функций вашего телефона в Parrot MINIKIT интегрирован специальный режим спаривания.

Общее спаривание, относящееся к большинству телефонов (поддерживающих профиль Handsfree) :

После зарядки вы должны выполнить спаривание Parrot MINIKIT с вашим телефоном/КПК Bluetooth.

- Выполните поиск периферийных устройств Bluetooth с вашего телефона Bluetooth (обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего телефона или обратитесь на web-сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) в раздел Support [Поддержка]).
- Выберите «MINIKIT» .
- Введите «1234» на вашем телефоне, когда появится сообщение об этом.
- При соединении двух устройств, устройство Parrot MINIKIT объявит «успешное спаривание». При соединении устройство подаст звуковой сигнал.
- Язык выбирается автоматически, если ваш телефон поддерживает данную функцию. В противном случае, вы можете установить язык вручную.



Специальный режим спаривания для телефонов, поддерживающих профиль Headset (обратитесь к инструкции вашего телефона или на web-сайт по адресу [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Одновременно нажмите на красную и поворотную кнопки и держите их нажатыми 3 секунды. Будут мигать зеленый и красный индикаторы. Устройство Parrot MINIKIT будет видимо для Bluetooth в течение 3 минут.



## Parrot MINIKIT

- Выполните поиск периферийных устройств Bluetooth с вашего телефона Bluetooth (обратитесь к инструкции по эксплуатации вашего телефона или обратитесь на web-сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) в раздел Support [Поддержка]).
- Выберите «MINIKIT» .
- Введите «1234» на вашем телефоне, когда появится сообщение об этом.
- При соединении двух устройств, устройство Parrot MINIKIT объявит «успешное спаривание». При соединении устройство подаст звуковой сигнал.
- Язык выбирается автоматически, если ваш телефон поддерживает данную функцию. В противном случае, вы можете установить язык вручную.

*Для дополнительной информации о конкретной процедуре спаривания вашего телефона обратитесь на наш web-сайт по адресу [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), в раздел Support [Поддержка]).*

### ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

#### Описание и использование функций

---

##### Набор номера вручную

---

- Наберите номер телефона абонента, используя для этого клавиатуру телефона, и сделайте вызов.
- Разговор будет автоматически переведен в режим громкоговорящей связи. В противном случае, нажмите на зеленую кнопку Parrot MINIKIT.

##### Голосовой набор вызываемого абонента

---

- Нажмите на зеленую кнопку Parrot MINIKIT.
- Произнесите имя вызываемого абонента после звукового сигнала.
- **ВНИМАНИЕ** : Вам необходимо предварительно зарегистрировать голосовые метки на вашем телефоне



## Parrot MINIKIT

или устройстве громкоговорящей связи (см. раздел «Голосовой набор»).

- В случае использования голосового набора комплекта громкоговорящей связи произнесите «Домашний», «Рабочий», «Мобильный», «Общий» или «Другой» после второго звукового сигнала.

### Ответ на вызов

---

- При входящем вызове раздается звонок и на Parrot MINIKIT мигают красный и зеленый индикаторы.
- Для ответа нажмите на зеленую кнопку устройства.

### Разъединение

---

- Для завершения разговора нажмите на красную кнопку Parrot MINIKIT.

### Функция повтора

---

- Нажмите в течение двух секунд на зеленую кнопку комплекта для повторного набора последнего набранного абонента.



### Регулировка громкости

---

- Во время разговора поверните колесико Parrot MINIKIT или отрегулируйте громкость непосредственно на телефоне. Громкость сохраняется для последующих разговоров.



### Переход в дискретный режим

---

- Если во время разговора вы хотите перейти на разговор с телефона (личная связь), нажмите на зеленую кнопку Parrot MINIKIT. Разговор переводится на телефонный аппарат.
- Если вы хотите перейти на комплект громкоговорящей связи, еще раз нажмите на зеленую кнопку.

## Parrot MINIKIT

### Отправка тоновых сигналов

---

- Во время разговора вы можете отправлять тоновые сигналы набора (двухтональный многочастотный набор). Это позволяет управлять, например, вашей голосовой почтой.
- Нажмите на поворотное колесико – устройство произнесет «0».
- Поворачивайте колесико для изменения цифр.
- Нажмите на колесико для отправки номера на телефон.
- Повторите эту последовательность для отправки других тоновых сигналов набора.

### Удаление из памяти

---

- Вы можете спаривать до 5 устройств.
- Если вы попытаетесь выполнить спаривание шестого телефона, устройство произнесет «память заполнена».
- Вы должны выполнить удаление из памяти, одновременно нажав на красную и зеленую кнопки в течение 3 секунд. Это также приводит к удалению всех соответствующих контактов и голосовых меток.

*Примечание : Использование некоторых из указанных функций (голосовой набор, повтор, дискретный режим) зависит исключительно от вашего телефона (поддержка профиля Handsfree или Headset). Для получения дополнительной информации обратитесь на наш web-сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) в раздел Support (поддержка).*



## Parrot MINIKIT

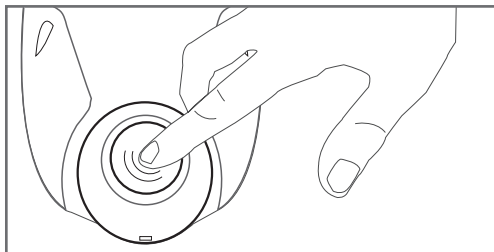
### Схема голосовых меню

---

#### Доступ к меню устройства громкоговорящей связи

---

- Для доступа к меню нажмите на центральное колесико.
- Навигация в меню осуществляется поворотом колесика и подтверждается нажатием зеленой кнопки или колесика.



#### Схема меню

---

- **Язык** : Выбор языка.
- **Громкость** : Регулировка громкости голосовых меню.
- **Добавить контакт** : Это меню подготавливает Parrot MINIKIT к приему контакта (отправленный по одному, см. раздел «Прием контактов»).
- **Записать ключевые слова** : Для использования голосового набора и всех его возможностей зарегистрируйте ключевые слова «общий», «мобильный», «рабочий», «домашний», «другой».
- **Обновление** : активируйте эту опцию перед обновлением через Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), раздел Загрузка).

### Голосовой набор

---

Для использования голосового набора Parrot MINIKIT вы должны выполнить следующие действия:

#### Записать ключевые слова

---

## Parrot MINIKIT

Нажмите на центральную кнопку, устройство произнесет «Язык», а также название используемого в настоящее время языка.

- Поверните колесико таким образом, чтобы устройство произнесло фразу «Записать ключевые слова» и подтвердите выбор.
- Устройство произнесет «Записать все ключевые слова».
- В случае, если одно или несколько ключевых слов уже было записано, устройство установится на первое незаписанное ключевое слово.
- Для начала записи нажмите на центральную или зеленую кнопку. Следуйте инструкциям, сообщаемым устройством.
- Когда ключевое слово будет правильно записано, устройство автоматически перейдет к следующему.
- В случае правильной записи всех ключевых слов устройство автоматически активирует их.
- Вы можете в любой момент выйти из меню, нажав для этого на красную кнопку, и вернуться для записи или изменения ключевых слов в любое удобное для вас время.
- Если вы не хотите записывать ключевые слова, поверните колесико, чтобы получить доступ к желаемому слову.

Для дополнительной информации обратитесь на web-сайт [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### **Прием контактов**

---

Для использования голосового набора Parrot MINIKIT вы должны отправить на него контакты с вашего мобильного телефона через Bluetooth (если ваш телефон поддерживает эту функцию).

#### **Выполните следующие действия**

.....

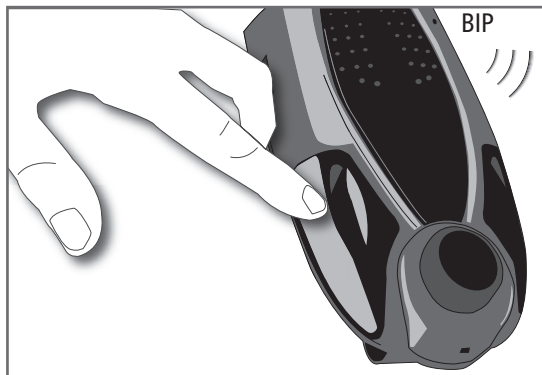
- Зайдите в меню «Прием контактов».
- Нажмите на колесико или на зеленую кнопку: Parrot MINIKIT и телефон разъединятся, и устройство Parrot MINIKIT будет готово к приему контактов.
- На своем телефоне зайдите в телефонную книгу, выберите контакт,
- Выберите в списке Parrot MINIKIT (введите 1234 для PIN-кода, если телефон запросит его).

## Parrot MINIKIT

- После получения контакта устройство попросит вас записать имя, соответствующее данному контакту. Эта голосовая метка будет присвоена этому контакту.

С этого момента для вызова этого контакта с устройства Parrot MINIKIT вы должны выполнить следующую процедуру :

- Нажмите зеленую кнопку.
- После сигнала произнесите ранее записанное имя.
- Если ваш контакт имеет несколько номеров, после сигнала уточните Домашний, Рабочий, Мобильный ...
- Ваш телефон вызовет абонента, и разговор будет осуществляться через Parrot MINIKIT.



### ОБНОВЛЕНИЕ

- Вы можете обновить программное обеспечение Parrot MINIKIT через Bluetooth. Протокол обновления имеет защищенный режим. Загрузите с нашего web-сайта [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) утилиты для флэш-памяти.
- Обновление позволяет обеспечить совместимость большего количества телефонов.

## ГОРЯЧАЯ ЛИНИЯ

Наша «горячая линия» всегда в вашем распоряжении. Вы можете написать нам письмо или позвонить по телефону.

- Европа : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Италия : +39 02 86 39 14 63
- Испания : +34 902 404 202
- Великобритания : +44 (0) 870 112 5872
- Германия : +49 900 172 77 68
- США : +1 (877) 9 PARROT (бесплатно)
- Китай : +862 164 601 944

Для получения дополнительной информации зайдите на наш сайт по адресу [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) в раздел Support (Поддержка).

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Bluetooth

---

- Стандарт Bluetooth 1.2.
- Профиль Handsfree 1.0 и 1.5.
- Профиль Headset 1.1.
- Профиль Object Push.
- PIN-код Bluetooth «1234».
- Максимальное расстояние: около 10 м.
- Спаривание до 5 телефонов.

### Физические

---

- Размеры: 63 x 28 x 110 мм.
- Вес: 105 г.

### Электронные

---

- Тип батареи: ионно-литиевая 1100 мА.



## Parrot MINIKIT

- Автономность в режиме разговора: около 10 часов.
- Автономность в режиме ожидания: более 250 часов.
- Время зарядки: 3 часа.
- Зарядное устройство: 5,15 В вост. тока / 0,5 А макс.

### Обработка сигнала

---

- Устранение эффекта эха.
- Подавление остаточного эха и шумов.
- Встроенное распознавание голоса.

### Утверждения

---

- FCC.
- E2
- Bluetooth.
- CE.

### ПРИМЕЧАНИЯ







# Parrot MINIKIT

Kullanıcı Kılavuzu

TÜRKÇE

## İÇERİK

GİRİŞ .....	p 75
ABLAJIN İÇERİĞİ .....	p 76
İLK KULLANIM .....	p 76
Parrot MINIKIT'ın şarj edilmesi .....	p 76
Kit'in kurulması .....	p 77
Parrot MINIKIT'ın tanımı .....	p 77
Telefonun / PDA Bluetooth'un bağlantısı ..	p 78
ÖZELLİKLER .....	p 79
Özelliklerin tanımı ve kullanımı .....	p 79
Ses Menülerinin Ayarı .....	p 81
Ses tanıma .....	p 82
Kayıt alma .....	p 82
GÜNCELLEME .....	p 83
SEVİS HATTI .....	p 84
TEKNİK ÖZELLİKLER .....	p 84
NOTLAR .....	p 86
GENEL BİLGİLER .....	p 157

## GİRİŞ

### Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT hands free bir Bluetooth kitidir : cep telefonunuzu konuşacağız kişi ile görüşmek için elinizde tutmanıza gerek yoktur. İçerisine yerleştirilmiş bataryası sayesinde, araçta, büroda, evde kullanabilirsiniz ...

İleri teknoloji bir sinyali (DSP II) sayesinde, fonda bulunan gürültülerin temizlenmesi ve en iyi dinleme konforu için ekonun azaltılması ile görüşmeler full-duplex olarak gerçekleştirilir.



Uyumlu Bluetooth aletlerini tanımak ve Parrot MINIKIT ile birlikte kullanımları için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) sitesine bağlanınız.



Trafikte seyrederken Parrot MINIKIT kapsama alanı dışındaysa, gelen bir çağrıya cevap vermek ya da görüşmeyi sonlandırmak için aracınızı lütfen uygun bir yerde durdurunuz.

## Parrot MINIKIT

### ABLAJIN İÇERİĞİ

#### Ambalajda bulunanlar

- Parrot MINIKIT kiti.
- Parrot MINIKIT'ı aracınızın güneşliğine sabitlemek için bir bağlantı.
- Kullanma kılavuzu.
- Parrot ürünlerinin kataloğu.
- Araç çakmağı için şark aleti.



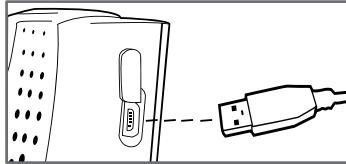
### İLK KULLANIM

#### Parrot MINIKIT'in şarj edilmesi

İlk kullanımdan evvel, Parrot MINIKIT şarj edilmelidir.

LED'nin rengi şarj tamamlandığında turuncudan yeşile dönecektir (LED şarj aleti takılı olmadığında yanmaz).

Batarya zayıf olduğunda, alet bir seri bip sesi çıkarır.



# Parrot MINIKIT

## Kit'in kurulması

Aracınızda hands free olarak kullanım için Parrot MINIKIT'ı güneşliğe sabitleyecek bir bağlantı verilmiştir.

Büronuzda ya da evinizde kullanım için, aleti sadece bir yere koyunuz ve alet aracılığı ile bağlantı kurunuz (tavsiye edilir : daha sabit olması için güneşliğe bağlantıyı çıkartınız).

## Parrot MINIKIT'ın tanımı

### Parrot MINIKIT'ın tuşları



## Parrot MINIKIT

### **Telefonun / PDA Bluetooth'un bağlantısı**

Telefonunuzun tüm özelliklerini kullanmak için, Parrot MINIKIT'a özel bir görüntü modu yüklenmiştir.

**Jenerik Görüntü, telefonların büyük çoğunluğu ile ilgilidir (Hands free sistemi bulunan) :**

Parrot MINIKIT'ınızın şarj olduktan sonra, telefonunuz/PDA Bluetooth'u eşleştirmelisiniz.

- Bluetooth telefonunuzdan, Bluetooth dış arama yapınız (telefonunuzun kullanma kılavuzuna ya da [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) sitesinden "Destek" bölümüne bakınız).
- « MINIKIT » 'ı seçiniz.
- Yapılması istendiği zaman telefonunuzda « 1234 » tuşlayınız.
- İki alet bağlandığı zaman Parrot MINIKIT « görüntü sağlandı » diye bildirecektir. Bağlantı sağlandığında alet bip sesi çıkartacaktır.
- Şayet telefonunuzda özellik mevcut ise dil otomatik olarak seçilecektir. Aksi takdirde, kendiniz ayarlamayı yapabilirsiniz.



**Özel görüntü, Headset özelliği bulunan telefonlar için (telefonunuzun kullanma kılavuzuna ya da [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) sitesine başvurunuz) :**

- Aynı anda kırmızı tuşa ile dönen tuşa 3 saniye boyunca basınız. Her iki yeşil ve kırmızı LED yanıp sönecektirler. Parrot MINIKIT 3 dakika boyunca görünen Bluetooth'tur.
- Bluetooth telefonunuzdan, Bluetooth dış arama yapınız (telefonunuzun kullanma kılavuzuna ya da [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) sitesinde "Destek" bölümüne bakınız).
- « MINIKIT » 'ı seçiniz.

## Parrot MINIKIT

- Yapılması istendiği zaman telefonunuzda « 1234 » tuşlayınız.
- İki alet bağlandığı zaman Parrot MINIKIT « görüntü sağlandı » diye bildirecektir. Bağlantı sağlandığında alet bip sesi çıkartacaktır.
- Şayet telefonunuzda özellik mevcut ise dil otomatik olarak seçilecektir. Aksi takdirde, kendiniz ayarlamayı yapabilirsiniz.

*Telefonunuzun modeline özel görüntü prosedürü hakkında bilgi için, [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) internet sitemize başvurabilirsiniz, "Destek" bölümü).*

### ÖZELLİKLER

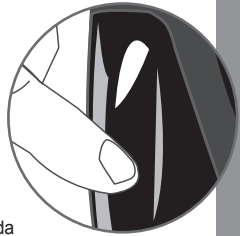
#### Özelliklerin tanımı ve kullanımı

##### Elle arama yapma

- Telefonun klavyesini kullanarak numarayı tuşlayınız ve arama yapınız.
- Görüşme otomatik olarak hands free şekilde gerçekleşir. Şayet böyle değil ise Parrot MINIKIT'da ki yeşil tuşa basınız.

##### Ses tanıma yöntemi ile arama yapma

- Parrot MINIKIT üzerindeki yeşil tuşa basınız.
- « bip » sesinden sonra arama yapacağınız ismi \* telafuz ediniz.
- **ÖNEMLİ** : Telefonunuza ya da kit üzerine daha önceden sesleri kayıt etmiş olmanız gerekir kit (bakınız «Ses tanıma»).
- Ses tanımanın kullanılamsı durumunda ikinci bip sesinden sonra «Ev», «İş», «Cep», «Genel» ya da «Diğer» telafuz ediniz.



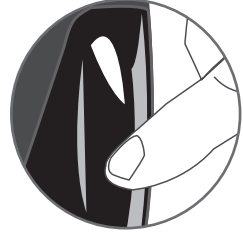
##### Gelen arama

- Gelen arama zil sesi ile bildirilir ve Parrot MINIKIT üzerinde bulunan yeşil ve kırmızı LED'ler yanıp sönerler.
- Cevap vermek için aletin yeşil tuşuna basınız.

## Parrot MINIKIT

### Aramayı bitirme

- Bir görüşmeyi bitirmek için, Parrot MINIKIT'in kırmızı tuşuna basınız.



### Tekrar arama fonksiyonu

- En son arananı tekrar aramak için, kitin yeşil tuşuna iki saniye süresince basınız.

### Ses ayarı

- Konuşma sırasında, Parrot MINIKIT'in düğmesini çeviriniz, ya da sesi direk olarak telefondan ayarlayınız. Ses, daha sonraki görüşmeler için otomatik olarak kayıtlı kalır.



### Özel Moda geçme

- Görüşme sırasında, telefon üzerinde görüşmeye geçmek istediğinizde (özel görüşme) Parrot MINIKIT'in yeşil tuşuna basınız. Görüşme telefona geçer.
- Tekrar kite geçmek istediğinizde, tekrar yeşil tuşa basınız.

### DTMF gönderme

- Bir görüşme sırasında, DTMF (Dual-Tone Multi-Frequency) gönderebilirsiniz. Bu, örneğin sesli mesajlarınızı ayarlamanızı sağlar.
- Yön tuşuna basınız, kit « 0 » verecektir.
- Sayıları ardı ardına kaydırmak için düğmeyi çeviriniz.
- Numarayı telefona göndermek için düğmeye basınız.
- Başka DTMF göndermek aynı işlemi tekrar ediniz.

### Hafızayı silmek

- 5 alete kadar eşleştirme yapabilirsiniz.
- Şayet altıncı bir aleti eşleştirmeyi denerseniz, kit « hafıza dolu » diyecektir.



## Parrot MINIKIT

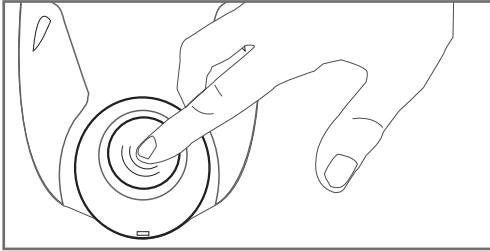
- Yeşil ve kırmızıya aynı anda 3 saniye boyunca basarak hafızayı silebilirsiniz. Bu işlem aynı zamanda tüm telefon ve ses kayıtlarını da siler.

**Not :** Bu özelliklerin bazılarının kullanılması ( Ses tanıma, Tekrar arama, Özel Mod) sadece telefonunuzun özelliklerinden kaynaklanmaktadır (Hands free ya da Headset profiline bağlı olarak). Daha fazla bilgi için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) internet sitemize, Destek bölümüne başvurabilirsiniz.

### Ses Menülerinin Ayarı

#### Kitin menülerine ulaşmak

- Menülere ulaşmak için ana düğmeye basınız.
- Düğmeyi çevirerek menüde dolaşınız, ve yeşil tuşa ya da düğmeye basarak onaylayınız.



#### Menülerin Ayarı

- **Dil :** Dil seçimi.
- **Ses :** Sesli menülerin sesini ayarlara yarar.
- **Numara ekleme :** Bu Menü Parrot MINIKIT'i yeni bir telefon numarası eklemeye hazırlar (tek tek gönderilen, bakınız bölüm « Telefon numaraları alma »).
- **Şifreleri kayıt etme :** Ses tanıma ve her olasılık için, « genel », « cep », « iş », « ev », « diğer » gibi şifreler kayıt ediniz.
- **Güncelleme :** Bluetooth tarafından güncelleme yapmadan önce bu fonksiyonu aktif hale getiriniz ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), bölüm Yükleme).

## Parrot MINIKIT

### Ses tanıma

---

Parrot MINIKIT'in ses tanımasını kullanmak için, aşağıda ki etapları takip ediniz :

#### Şifrelerin kayıt edilmesi

---

Ana düğmeye basınız, kit «Dil» ve de aynı zamanda da kit tarafından kullanılmakta olan dili verecektir.

- Kit «Şifreleri kaydediniz» verene dek düğmeyi çeviriniz, ve onaylayınız.
- Kit «Tüm şifreleri kaydediniz» verecektir.
- Olasılık dahilinde ya da bir ya da iki şifre kayıtlı olacaktır, kit kayıtlı olmaya ilk şifre üzerinde pozisyon alacaktır.
- Kayı etmeye başlamak için ana düğmeye ya da yeşil tuşa basınız. Kit tarafından verilen talimatları takip ediniz.
- Şifre kayıt edildikten sonra, kit otomatik olarak bir sonrakine geçecektir.
- Tüm şifreler kayıt edildikten sonra, kit onları otomatik olarak aktif hale getirecektir.
- Menüü her an kırmızı tuşa basarak terk edebilirsiniz ve şifreleri kayıt etme ya da dilediğinizde değişiklik yapmaya geri gelebilirsiniz.
- Şayet tüm şifreleri kayıt etmek istemiyor iseniz, düğmeyi istediğiniz keli meye geçmek için çeviriniz.

Daha fazla detay için [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Kayıt alma

---

Parrot MINIKIT'in ses tanıma özelliğini kullanmak için, kayıtlı telefon numaralarını Bluetooth aracılığı ile cep telefonunuzdan Parrot MINIKIT'a göndermeniz gerekmektedir (telefonunuz uyumlu ise).

#### Aşağıda ki etapları takip ediniz

---

- « Kayıt almak » menüsüne gidiniz.
- Düğmeye ya da yeşil tuşa basınız : Parrot MINIKIT ve telefon bağlantısı kesilir, Parrot MINIKIT telefon numaralarını almaya hazırdır.
- Telefonunuzdan, telefon rehberine gidiniz, kayıtlı telefon numarasını seçiniz, Seçenek'e basınız ve Bluetooth ile gönderiniz.

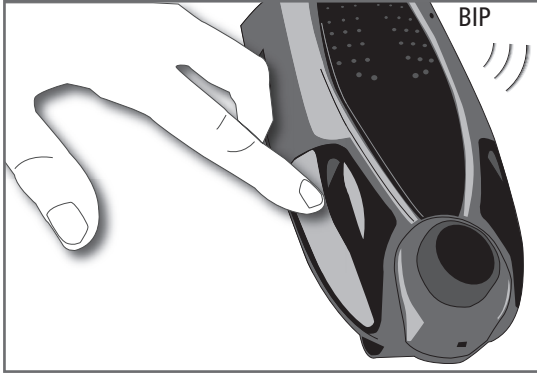
## Parrot MINIKIT

- Listeden Parrot MINIKIT'ı seçiniz (telefonunuz istediği takdirde PIN kod gibi 1234 giriniz).
- Bir kez alındığında, kit sizden bu kayıt için bir isim girmenizi isteyecektir. Bu ses, bu kayda ait olacaktır.

**Bundan böyle, bu kaydı Parrot MINIKIT'dan aramak için prosedür şu şekildedir**

.....

- Yeşil tuşa basınız.
- Bip sesinden sonra, ön kaydı yapılmış ismi söyleyiniz.
- Şayet kayda ait birçok telefon numarası bulunuyor ise, bipten sonra Ev, Büro, Cep... olarak belirtiniz.
- Telefonunuz bu kaydı arar ve görüşme Parrot MINIKIT aracılığı ile yapılır.



### GÜNCELLEME

- Parrot MINIKIT'ı Bluetooth tarafından güncellemek mümkündür. Güncelleme protokolü güvenlidir. Kullanı gerekliliklerini internet sitemiz [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) 'den yükleyebilirsiniz.
- Güncelleme, daha fazla kaynak aletin uyumlu olmasını sağlar.

## Parrot MINIKIT

### SEVİS HATTI

Servis hattımız hizmetinizdedir. Elektronik esaj yada telefon ile bağlantı kurabilirsiniz.

- Arupa : +33 (0) 1 48 03 60 69
- İtalya : +39 02 86 39 14 63
- İspanya : +34 902 404 202
- İngiltere : +44 (0) 870 112 5872
- Almanya : +49 900 172 77 68
- USA : +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Çin : +862 164 601 944

Daha fazla bilgi için internet sitemiz [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) , Destek bölümüne bağlanınız.

### TEKNİK ÖZELLİKLER

#### Bluetooth

---

- Kalifiye Bluetooth 1.2.
- Handsfree Profili 1.0 et 1.5.
- Headset Profili 1.1.
- Object Push Profili.
- Bluetooth PIN kodu« 1234 ».
- Maksimum uzaklık: ortalama 10m.
- 5 telefona kadar eşleştirme.

#### Mekanik

---

- Ebatlar : 63 x 28 x 110 mm.
- Ağırlık : 105gr.

#### Elektronik

---

- Batarya tipi Li-ion 1100mA.

## Parrot MINIKIT

- Konuşma süresi : ortalama 10sa.
- Bekleme süresi : 250sa'dan fazla.
- Şarj süresi : 3sa.
- Şarj aleti : 5.15Vdc / 0.5A maks.

### Sinyal işleme

---

- Eko yok etme.
- Fonda bulunan eko ve sesin yok edilmesi.
- Kayıtlı ses tanıma.

### Özellikler

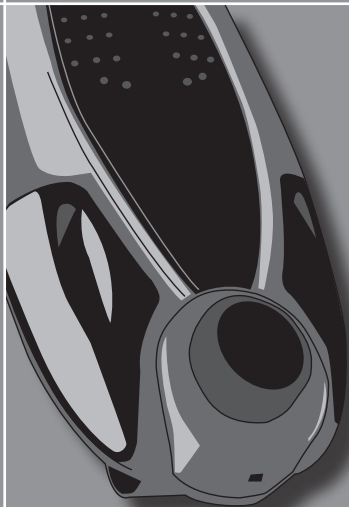
---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.



**NOTLAR**





# Parrot MINIKIT

Οδηγός Χρήστη

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

---

<b>ΕΙΣΑΓΩΓΗ</b> .....	ρ 89
<b>ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ</b> .....	ρ 90
<b>ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ</b> .....	ρ 90
Επαναφόρτιση του Parrot MINIKIT .....	ρ 90
Συναρμολόγηση του σετ .....	ρ 91
Περιγραφή του Parrot MINIKIT .....	ρ 91
Σύνδεση του Bluetooth/PDA τηλεφώνου σα .....	ρ 92
<b>ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ</b> .....	ρ 93
Περιγραφή και χρήση των λειτουργιών .....	ρ 93
Δομή του μενού φωνής .....	ρ 96
Αναγνώριση φωνής .....	ρ 97
Λήψη επαφών .....	ρ 97
<b>ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ</b> .....	ρ 99
<b>ΑΝΟΙΧΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ</b> .....	ρ 99
<b>ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ</b> .....	ρ 99
<b>ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ</b> .....	ρ 100
<b>ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ</b> .....	ρ 157



## Parrot MINIKIT

### ΕΙΣΑΓΩΓΗ

#### Parrot MINIKIT

Το Parrot MINIKIT είναι ένα Bluetooth hands-free σετ : Δεν χρειάζεται να κρατάτε το κινητό σας τηλέφωνο για να συνομιλείτε με το άτομο που βρίσκεται στην άλλη άκρη της γραμμής. Χάρη στην ενσωματωμένη του μπαταρία μπορείτε να το χρησιμοποιήσετε παντού, στο αυτοκίνητο, στο γραφείο και στο σπίτι.

Χρησιμοποιώντας πλήρως τα πλεονεκτήματα του προχωρημένου συστήματος επεξεργασίας σημάτων (DSP II), οι κλήσεις γίνονται πλήρως με ένα αμφίδρομη ταυτόχρονη επικοινωνία (duplex mode), με ακύρωση του θορύβου βάθους και μείωση της ηχούς δίνοντας έτσι μια βελτιωμένη ακουστική ποιότητα.



Ελέγξτε τον δικτυακό τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) για λεπτομέρειες σε όλες τις συμβατές συσκευές Bluetooth και τον τρόπο χρήσης τους με το Parrot MINIKIT.



Αν βρείτε ότι το Parrot MINIKIT είναι εκτός εμβέλειας κατά την οδήγηση, σταματήστε το αυτοκίνητο σε ένα ασφαλές μέρος πριν κάνετε ή λάβετε τηλεφωνήματα

## Parrot MINIKIT

### ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΟ ΤΟΥ ΣΕΤ

#### Το σετ περιέχει:

- Το σετ Parrot MINIKIT.
- Ένα υποστήριγμα για τη σταθερή τοποθέτηση του Parrot MINIKIT στο αλεξήλιο του οχήματός σας.
- Έναν οδηγό χρήστη.
- Ένα οδηγό των προϊόντων Parrot.
- Ένα φορτιστή αναπτήρα αυτοκινήτου.

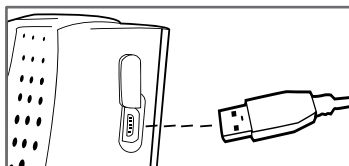


### ΧΡΗΣΗ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ

#### Επαναφόρτιση του Parrot MINIKIT

Το Parrot MINIKIT χρειάζεται επαναφόρτιση, πριν να χρησιμοποιηθεί για πρώτη φορά.

Το χρώμα της οθόνης υγρών κρυστάλλων (LED) θα αλλάξει από πορτοκαλί σε πράσινο όταν η συσκευή έχει φορτιστεί πλήρως (η οθόνη LED είναι σβηστή όταν ο φορτιστής δεν είναι συνδεδεμένος). Όταν η στάθμη της μπαταρίας είναι χαμηλή, η συσκευή θα αρχίσει να εκπέμπει μια σειρά από «μπιπ».



## Parrot MINIKIT

### Συναρμολόγηση του σετ

Παρέχεται ένα υποστήριγμα για τη συναρμολόγηση του Parrot MINIKIT στο αλεξίηλο, ούτως ώστε να μπορεί να χρησιμοποιηθεί σαν ένα hands-free σετ στο όχημα σας.

Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή στο γραφείο ή στο σπίτι, τοποθετείστε την απλά πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια και χρησιμοποιείστε τη για τις κλήσεις σας (συμβουλή: Αφαιρέστε το υποστήριγμα από το αλεξίηλο για μεγαλύτερη σταθερότητα).

### Περιγραφή του Parrot MINIKIT

#### Τα πλήκτρα του Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

### Σύνδεση του Bluetooth/PDA τηλεφώνου σας

Για να βεβαιωθείτε ότι μπορούν να χρησιμοποιηθούν όλα τα χαρακτηριστικά του τηλεφώνου σας, ένας ειδικός τρόπος ζεύξης έχει ενσωματωθεί στο Parrot MINIKIT.

Γενικού τύπου ζεύξη – εφαρμόζεται στα περισσότερα τηλέφωνα που υποστηρίζουν το προφίλ Hands-free) :

Μόλις το Parrot MINIKIT σας έχει επαναφορτιστεί πλήρως πρέπει να προβείτε σε ζεύξη του Bluetooth/PDA τηλεφώνου σας.

- Ψάξτε για περιφερειακά Bluetooth από το Bluetooth τηλέφωνο σας (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας ή αναφερθείτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Επιλέξτε «MINIKIT» .
- Εισάγετε «1234» στο τηλέφωνο σας, όταν σας ζητηθεί.
- Το Parrot MINIKIT δίνει την ένδειξη «ζεύξη επιτυχής» όταν και οι δύο συσκευές έχουν συνδεθεί. Ένα «μπιπ» ακούγεται από τη συσκευή όταν επιτευχθεί η σύνδεση.
- Η γλώσσα επιλέγεται αυτόματα αν το τηλέφωνο σας υποστηρίζει αυτό το χαρακτηριστικό. Διαφορετικά, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γλώσσα μόνοι σας.



Ειδική ζεύξη – για τηλέφωνα που υποστηρίζουν το προφίλ ακουστικών (Headset) (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας ή αναφερθείτε στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)) :

- Πατήστε το κόκκινο και το περιστρεφόμενο πλήκτρο ταυτόχρονα για τρία δευτερόλεπτα. Αμφότερες η πράσινη και η κόκκινη δίοδοι θα αναβοσβήνουν. Το Parrot MINIKIT είναι ορατό σε όλες τις συσκευές

## Parrot MINIKIT

Bluetooth για τρία λεπτά.

- Ψάξτε για περιφερειακά Bluetooth από το Bluetooth τηλέφωνο σας (συμβουλευτείτε το εγχειρίδιο χρήσης του τηλεφώνου σας ή αναφερθείτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- Επιλέξτε «MINIKIT» .
- Εισάγετε «1234» στο τηλέφωνο σας, όταν σας ζητηθεί.
- Το Parrot MINIKIT δίνει την ένδειξη «ζεύξη επιτυχής» όταν και οι δύο συσκευές έχουν συνδεθεί. Ένα «μπιπ» ακούγεται από τη συσκευή όταν επιτευχθεί η σύνδεση.
- Η γλώσσα επιλέγεται αυτόματα αν το τηλέφωνο σας υποστηρίζει αυτό το χαρακτηριστικό. Διαφορετικά, μπορείτε να ρυθμίσετε τη γλώσσα μόνοι σας.

*Για λεπτομέρειες πάνω στην ειδική διαδικασία ζεύξης για το τηλέφωνο σας, αναφερθείτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» («Υποστήριξη») στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).*

### ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

#### Περιγραφή και χρήση των λειτουργιών

Πώς να κάνετε μια χειροκίνητη κλήση

- Σχηματίστε τον αριθμό που πρόκειται να καλέσετε στο πληκτρολόγιο του τηλεφώνου σας και ξεκινήστε τη κλήση.
- Η κλήση αλλάζει αυτόματα σε τρόπο λειτουργίας hands-free. Διαφορετικά, πατήστε το πράσινο πλήκτρο του Parrot MINIKIT.

Πώς να κάνετε μια κλήση χρησιμοποιώντας το χαρακτηριστικό αναγνώρισης φωνής

- Πατήστε το πράσινο πλήκτρο του Parrot MINIKIT.
- Μετά το «μπιπ», πείτε το όνομα του ατόμου που επιθυμείτε να καλέσετε.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ** : Πρέπει να έχετε πρώτα καταγράψει τα φωνητικά αποτυπώματα



## Parrot MINIKIT

στο τηλέφωνο ή στο σετ σας (αναφερθείτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Αναγνώριση φωνής»).

- Όταν χρησιμοποιείτε το χαρακτηριστικό αναγνώρισης φωνής του σετ, πέστε «Σπίτι», «Εργασία», «Κινητό», «Γενικά» ή «Άλλο» μετά το δεύτερο «μπιπ».

### Λήψη κλήσης

- Μια εισερχόμενη κλήση υποδεικνύεται από ένα κουδούνισμα από το άναμμα και το σπινθήρισμα της κόκκινης διόδου πάνω στο Parrot NO MAD.
- Πατήστε το πράσινο πλήκτρο που βρίσκεται πάνω στη συσκευή για να απαντήσετε στη κλήση.

### Τερματισμός κλήσης

- Για να τερματίσετε μια κλήση, πατήστε το κόκκινο πλήκτρο του Parrot MINIKIT.



### Λειτουργία επανάκλησης

- Κρατήστε πατημένο το πράσινο πλήκτρο του σετ για δύο δευτερόλεπτα για να επανακαλέσετε τον τελευταίο αριθμό.

### Ρύθμιση της έντασης του ήχου

- Κατά τη διάρκεια της κλήσης, περιστρέψτε τον τροχό κύλισης που βρίσκεται πάνω στο Parrot MINIKIT ή ρυθμίστε απευθείας την ένταση του ήχου στο τηλέφωνο σας. Η ρύθμιση του ήχου αποθηκεύεται για τις επόμενες κλήσεις.



### Αλλαγή σε διακριτικό τρόπο λειτουργίας

- Αν θέλετε, κατά τη διάρκεια μιας κλήσης, να συνεχίσετε τη συνδιάλεξη στο τηλέφωνο σας (ιδιωτική συνδιάλεξη), πατήστε το πράσινο πλήκτρο του Parrot MINIKIT. Η κλήση μεταφέρεται στο τηλέφωνο.
- Αν θέλετε να γυρίσετε πάλι στο σετ, πατήστε ξανά το πράσινο πλήκτρο.

### Αποστολή DTMFs

## Parrot MINIKIT

- Μπορείτε να στέλνετε DTMFs (Dual-Tone Multi-Frequency: Διπλού Τόνου Πολυσυχρότητα), κατά τη διάρκεια μιας κλήσης για κλήση μέσω τονικού πληκτρολογίου (touch-tone dialling). Το χαρακτηριστικό αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί π.χ. για τη διαχείριση του φωνητικού σας ταχυδρομείου.
- Πατήστε το περιστρεφόμενο πλήκτρο – το σετ αναφέρει την ένδειξη «0».
- Γυρίστε τον τροχό για να κάνετε προς τα κάτω κύλιση μέσω των αριθμών.
- Πατήστε τον κυλιόμενο τροχό για να στείλετε τον αριθμό στο τηλέφωνο.
- Επαναλάβετε την ακολουθία των ανωτέρω ενεργειών για να στείλετε άλλα DTMFs.

### Καθαρισμός της μνήμης

---

- Μπορούν να συζευχθούν έως και πέντε συσκευές.
- Αν επιχειρήσετε να συζεύξετε ένα έκτο τηλέφωνο, το σετ αναφέρει την ένδειξη «μνήμη πλήρης».
- Πρέπει να καθαρίσετε τη μνήμη κρατώντας πατημένα αμφότερα, το κόκκινο και το πράσινο πλήκτρο, για τρία δευτερόλεπτα. Με αυτή την ενέργεια διαγράφονται επίσης όλες οι επαφές και τα προσαρτημένα φωνητικά αποτυπώματα.

Σημείωση: Η χρήση ορισμένων χαρακτηριστικών (αναγνώριση φωνής, επανάκληση, διακριτικός τρόπος λειτουργίας εξαρτάται από το τηλέφωνο σας (υποστήριξη των προφίλ Hands-free ή Ακουστικών). Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε το κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» («Υποστήριξη») στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Δομή του μενού φωνής

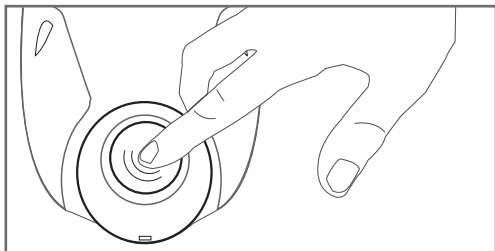
---

## Parrot MINIKIT

### Πρόσβαση στα μενού του σετ

---

- Πατήστε τον κεντρικό τροχό για να έχετε πρόσβαση στα μενού.
- Κάντε φυλλομέτρηση μέσω των μενού περιστρέφοντας τον τροχό και επιβεβαιώνοντας με το πράσινο πλήκτρο ή πατώντας τον τροχό κύλισης.



### Δομή των μενού

---

- **Γλώσσα** : Επιλογή της γλώσσας.
- **Ένταση Ήχου** : Ρύθμιση της έντασης του ήχου των φωνητικών μενού.
- **Προσθήκη επαφής** : Σας επιτρέπει να ετοιμάσετε το Parrot MINIKIT για να λάβετε μια επαφή (η αποστολή γίνεται ανά μια επαφή - αναφερθείτε στο κεφάλαιο με τον τίτλο «Λήψη επαφών»)-μενού.
- **Εγγραφή λέξεων-κλειδιά** : Για να χρησιμοποιήσετε το χαρακτηριστικό της αναγνώρισης φωνής καθώς και όλες τις δυνατότητες του, κάντε την εγγραφή των επόμενων λέξεων (λέξεις-κλειδιά): «γενικά», «κινητό», «εργασία», «σπίτι» και «άλλα».
- **Ενημέρωση** : Ενεργοποιείστε αυτή την επιλογή πριν την ενημέρωση μέσω Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), Τμήμα για το «κατέβασμα» προγραμμάτων).



## Parrot MINIKIT

### Αναγνώριση φωνής

Για να χρησιμοποιήσετε το χαρακτηριστικό αναγνώρισης φωνής του Parrot MINIKIT, ενεργείστε ως εξής :

#### Εγγραφή των λέξεων-κλειδιά :

Κάντε κλικ πάνω στο κεντρικό πλήκτρο – το σετ αναφέρει την ένδειξη «Γλώσσα» και το όνομα της γλώσσας που χρησιμοποιείται επί του παρόντος από το σετ.

- Περιστρέψτε τον κυλιόμενο τροχό έως ότου το σετ αναφέρει την ένδειξη «Εγγραφή των λέξεων-κλειδιά» και επιβεβαιώστε ύστερα την επιλογή σας.
- Το σετ αναφέρει την ένδειξη «Εγγραφή όλων των λέξεων-κλειδιά».
- Αν μια ή περισσότερες λέξεις-κλειδιά έχουν ήδη εγγραφεί, το σετ επιλέγει τη πρώτη λέξη-κλειδί που δεν έχει εγγραφεί.
- Πατήστε το κεντρικό ή το πράσινο πλήκτρο για να αρχίσετε την εγγραφή. Ακολουθείστε τις οδηγίες που δίνονται από το σετ.
- Όταν μια λέξη-κλειδί έχει εγγραφεί σωστά, το σετ μεταβαίνει αυτόματα στην επόμενη.
- Μόλις εγγραφούν σωστά όλες οι λέξεις-κλειδιά, το σετ τις ενεργοποιεί αυτόματα.
- Μπορείτε να βγείτε σε οποιαδήποτε στιγμή από το μενού και να επιστρέψετε ύστερα για να εγγράψετε ή να τροποποιήσετε τις λέξεις-κλειδιά, οποτεδήποτε απαιτείται.
- Αν δεν επιθυμείτε να εγγράψετε όλες τις λέξεις-κλειδιά, περιστρέψτε τον κυλιόμενο τροχό για να επιλέξετε την απαιτούμενη λέξη.

Περισσότερες λεπτομέρειες στον δικτυακό τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### Λήψη επαφών

Για να χρησιμοποιείτε το χαρακτηριστικό αναγνώρισης φωνής του Parrot MINIKIT, πρέπει να στείλετε τις επαφές από το τηλέφωνο σας στο Parrot MINIKIT μέσω του Bluetooth (εφόσον το τηλέφωνο σας υποστηρίζει αυτό το χαρακτηριστικό).

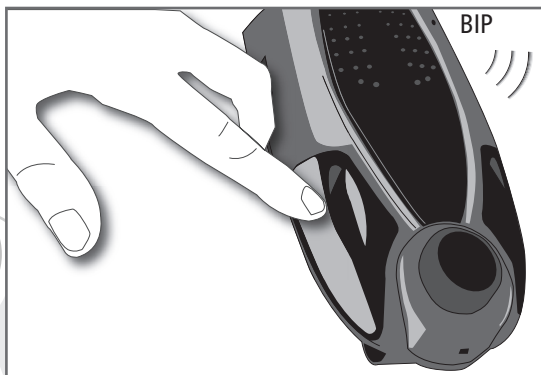
## Parrot MINIKIT

### Ενεργείστε ως εξής :

- Πηγαίνετε στο μενού «Receive contacts» («Λήψη επαφών»).
- Πατήστε τον τροχό κύλισης ή το πράσινο πλήκτρο: Το Parrot MINIKIT και το τηλέφωνο αποσυνδέονται – το Parrot MINIKIT είναι έτοιμο τώρα να δεχτεί τις επαφές.
- Πηγαίνετε στον τηλεφωνικό κατάλογο του τηλεφώνου σας, επιλέξτε την επαφή, πατήστε Options (Επιλογές) και στείλτε την από το Bluetooth.
- Επιλέξτε Parrot MINIKIT από τη λίστα (εισάγετε 1234 σαν κωδικό PIN, εφόσον ο κωδικός αυτός ζητηθεί από το τηλέφωνο σας).
- Μόλις λάβετε την επαφή, το σετ σας ζητάει να εγγράψετε το όνομα που αντιστοιχεί σε αυτή την επαφή. Το φωνητικό αποτύπωμα προσαρτάται στην επαφή.

### Για να καλέσετε από εδώ και στο εξής αυτή την επαφή από το Parrot MINIKIT ενεργείστε ως εξής :

- Πατήστε το πράσινο πλήκτρο:
- Πείτε το προεγγεγραμμένο όνομα μετά το «μπιπ».
- Αν η επαφή σας έχει πολλούς τηλεφωνικούς αριθμούς καθορίστε αν πρόκειται για το Σπίτι, το Γραφείο, το Κινητό, και ούτω καθεξής, μετά το «μπιπ».
- Το τηλέφωνο σας καλεί την επαφή και η κλήση αποκαθίσταται από το Parrot MINIKIT.



## Parrot MINIKIT

### ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ

• Το Parrot MINIKIT μπορείτε να ενημερωθεί από το Bluetooth. Το πρωτόκολλο ενημέρωσης είναι ασφαλές. Κατεβάστε τα βοηθητικά προγράμματα ενημέρωσης (flash utilities) από τον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

• Η ενημέρωση μπορεί να καταστήσει το Parrot MINIKIT συμβατό με περισσότερες συσκευές-πηγές.

### ΑΝΟΙΧΤΗ ΓΡΑΜΜΗ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ

Η ανοιχτή μας γραμμή επικοινωνίας είναι στη διάθεσή σας. Μπορείτε να επικοινωνήσετε μαζί μας με e-mail ή τηλεφωνικά.

- Ευρώπη : +33 (0) 1 48 03 60 69
- Ιταλία : +39 02 86 39 14 63
- Ισπανία : +34 902 404 202
- Ηνωμένο Βασίλειο : +44 (0) 870 112 5872
- Γερμανία : +49 900 172 77 68
- Η.Π.Α. : +1 (877) 9 PARROT (toll-free)
- Κίνα : +862 164 601 944

Για περισσότερες πληροφορίες επισκεφθείτε το κεφάλαιο με τον τίτλο «Support» («Υποστήριξη») στον δικτυακό μας τόπο [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

#### Bluetooth

---

- Κατεχορήγηση Bluetooth 1.2.
- Προφίλ Hands-free 1.0 και 1.5.
- Προφίλ Ακουστικών 1.1.
- Αντικείμενο-ωθητικό προφίλ.
- Κωδικός PIN Bluetooth «1234».
- Μέγιστη εμβέλεια: περίπου 10 μέτρα.
- Ζεύξη έως και πέντε συσκευών.



## Parrot MINIKIT

### Διαστάσεις και βάρος

---

- Διαστάσεις: 63 x 28 x 110 χιλιοστά.
- Βάρος: 105 γραμμάρια.

### Ηλεκτρονικό μέρος

---

- 1 μπαταρία ιόντων λιθίου 100 mAh.
- Χρόνος ομιλίας: περίπου 10 ώρες.
- Χρόνος αναμονής (Standby): πάνω από 250 ώρες.
- Χρόνος επαναφόρτισης: 3 ώρες.
- Φορτιστής: 5.15 V DC / 0.5 A max.

### Επεξεργασία σήματος

---

- Ακύρωση της ηχούς.
- Ακύρωση της υπολειμματικής ηχούς και του θορύβου.
- Ενσωματωμένη αναγνώριση φωνής.

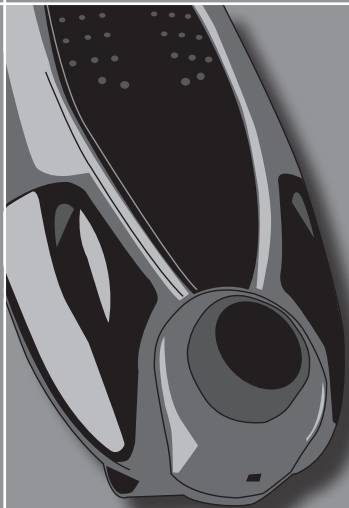
### Συμμόρφωση

---

- FCC.
- E2.
- Bluetooth.
- CE.

### ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ





# Parrot MINIKIT

用户手册

汉语

# Parrot MINIKIT

## 内容

---

介绍 .....	p 103
工具包的内容 .....	p 104
第一次使用 .....	p 104
重新充电Parrot MINIKIT .....	p 104
装配工具包 .....	p 105
Parrot MINIKIT的说明 .....	p 105
连接您的Bluetooth电话/PDA .....	p 106
特点 .....	p 107
功能的说明和使用 .....	p 107
发声菜单结构 .....	p 109
声音识别 .....	p 109
接受联系人 .....	p 110
升级 .....	p 111
热线 .....	p 111
规格 .....	p 112
说明 .....	p 113
一般信息 .....	p 157

## Parrot MINIKIT

### 介绍

#### Parrot MINIKIT

---

Parrot MINIKIT是Bluetooth的免提工具包。没有必要拿着移动电话与线另一端的人交谈。由于配备了嵌入式电池，您可以随处使用，比如在汽车里、在办公式和在家里。

由于设备利用了先进的信号处理系统(DSP II)的全面优点，通话完全采用双工模式，同时消除背景噪音、减少回音，增加了听音的质量。



有关兼容性的Bluetooth所有设备以及如何使用Parrot MINIKIT请核对 [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)。



如果您在驾车时发现Parrot MINIKIT在接收范围之外，可把车停在安全的地方然后打电话或接听电话

## Parrot MINIKIT

### 工具包的内容

该工具包含有

- Parrot MINIKIT 工具包。
- 一个将Parrot MINIKIT 固定到汽车太阳帽上的支架。
- 一本用户使用手册。
- 一本Parrot产品使用说明书。
- 一个电源充电器。
- 一个点烟器充电器。



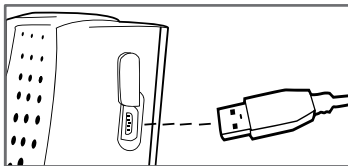
### 第一次使用

#### 重新充电Parrot MINIKIT

第一次使用前，Parrot MINIKIT需要重新充电。

当设备充足电后LED的颜色会从桔色转变成绿色(当充电器未连接时显示LED关闭)。

当电量很低时，设备会发出连续的嘟嘟声。





## Parrot MINIKIT

### 装配工具包

提供一个支架把Parrot MINIKIT安装到太阳帽上，以便在您的汽车里作用免提工具包。

要在办公室或家里使用该设备，仅需把它放在平面上，通话时使用（小技巧：移去太阳帽的支架更安稳）。

### Parrot MINIKIT的说明

#### Parrot MINIKIT上的按钮



## Parrot MINIKIT

### 连接您的Bluetooth电话/PDA

为保证您电话机上的所有功能都可以使用，必须在Parrot MINIKIT上设置特别的配对模式。

普通配对-适用大多数的电话机(支持免提协议):

一旦您的Parrot MINIKIT已经完全充电，必须配对您的Bluetooth电话/PDA。

- 从您的Bluetooth电话机上搜索Bluetooth外围设备(参考电话使用手册或参见[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)网站上的标题为“支持”的资料)。
- 选择“MINIKIT”。
- 提示时在您的电话机上输入“1234”。
- 当两台设备连接时Parrot MINIKIT会说“配对成功”。连接时，该设备会发出“嘟”的声音。
- 如果您的电话机支持该功能，语言会自动选择。否则，您可以自己调整语言。



选择配对-使电话支持耳机协议(参考电话使用手册或参见[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)网站)。

- 同时按红键和旋转键三秒钟。LED交替闪烁蓝、红光。所有Bluetooth设备可见Parrot MINIKIT三分钟。
- 从您Bluetooth电话机上搜索Bluetooth外围设备(参考电话使用手册或参见[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)网站上的标题为“支持”的资料)。
- 选择“MINIKIT”。
- 提示时在您的电话机上输入“1234”。
- 当两台设备连接时Parrot MINIKIT会说“配对成功”。连接时，该设备会发出“嘟”的声音。
- 如果您的电话机支持该功能，语言会自动选择。否则，您可以自己调整语言。

## Parrot MINIKIT

有关电话机具体的配对过程，请参考我们网站www.parrot.biz下的标题为“支持”的内容。

### 特点

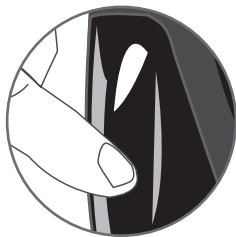
#### 功能的说明和使用

##### 手动打电话

- 使用电话机上的键区拨号，开始通话。
- 通话自动变换到免提模式。 否则，请按Parrot MINIKIT上的绿键。

##### 使用声音识别功能打电话

- 在Parrot MINIKIT上按绿键。
- 听到“嘟嘟声”后说出您想呼叫者的姓名。
- 重要：您必须首先把声波纹记录在您的电话机或工具包上(参见标题为“声音识别”的章节)。
- 使用工具包声音识别功能时，应在第二嘟声后说出“家庭”，“工作”，“移动”“一般”或“其它”。



##### 接电话

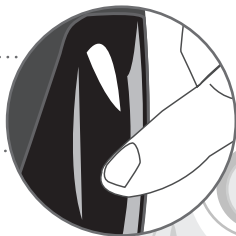
- 通过铃声和 Parrot MINIKIT闪烁的绿色与红色LED提示来电。
- 按下设备上的绿键回电。

##### 结束通话

- 要结束通话，请按Parrot MINIKIT上的红键。

##### 重拨功能

- 按住工具包上的绿键两秒钟，重拨最后的号码。



## Parrot MINIKIT

### 调节音量

---

- 通话时转动Parrot MINIKIT上的滚频轮，或直接在您的电话机上调整音量。为以后的通话保存音量设置。

### 改变至谨慎模式

---

- 通话中，如果您希望在电话机上继续交流（私人谈话），按下Parrot MINIKIT上的绿键。通话将转移到电话机上。
- 如果您相切换到工具包，再次按下绿键。



### 发送DTMFs

---

- 通话中，您可以发送DTMFs（双音多频）进行频式拨号。例如，该功能可用于管理您的有声邮件。
- 按下旋转键-工具包会说“0”。
- 转动滚频轮选择数字。
- 按下滚频轮发送数字到电话机上。
- 重复该过程，发送其它DTMFs。

### 清除记忆

---

- 您可以配对五种设备。
- 如果您想配对第六部电话，工具包会说“储存已满”。
- 您必须按住红键和绿键三秒钟清除记忆。这样做还要清除所有的联系及相关的声波纹。

注意：某些功能（声音识别，重拨、谨慎模式）的使用主要取决于您的电话机（支付免提或耳机协议）。有关详细的信息请参考网站 [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) 上标题为“支持”的内容。

## Parrot MINIKIT

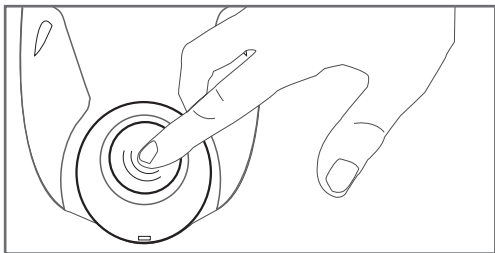
### 发声菜单结构

---

#### 进入工具包菜单

---

- 按中央滚频轮进入菜单。
- 转动轮子浏览菜单，通过绿键确认或按压滚轮。



#### 菜单结构

---

- 语言：选择语言。
- 音量：调节声音菜单的音量。
- 添加联系人：能使你准备Parrot MINIKIT接收联系人(一个一个地发送-参见题为“接受联系人”的章节。)
- 记录关键词：使用声音识别功能及所有可能的功能，记录下面的关键词：“一般”，“移动”，“工作”，“家庭”和“其它”。
- 升级：通过Bluetooth升级之前激活该选项([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)，下载部分)。

### 声音识别

---

为使用Parrot MINIKIT声音识别功能，作如下操作：

#### 记录关键词

---

点击中央键 - 工具包会说“语言”及工具包目前正在使用的语言名称。

## Parrot MINIKIT

- 转动滚频轮直至工具包说“记录关键词”，然后确认。
- 工具包会说“记录所有的关键词。”
- 如果已经记录一个或多个关键词，工具包会选择还没有记录的第一个关键词。
- 按下中央键或绿键开始记录。按照工具包给出的提示。
- 正确记录关键词后，工具包会自动转入下页。
- 一旦所有的关键词都已正确地记录下来，工具包会使它们自动生效。
- 无论什么时候需要，你都可以按红键退出菜单，返回到记录或修改关键词。
- 如果您不希望记录所有的关键词，可以转动滚频轮，选择需要的词。

详细资料见[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)。

### 接受联系人

---

为使用Parrot MINIKIT声音识别功能，您必须通过Bluetooth 从您的电话向Parrot MINIKIT发送联系人(如果您的电话支持这项功能)。

操作如下

.....

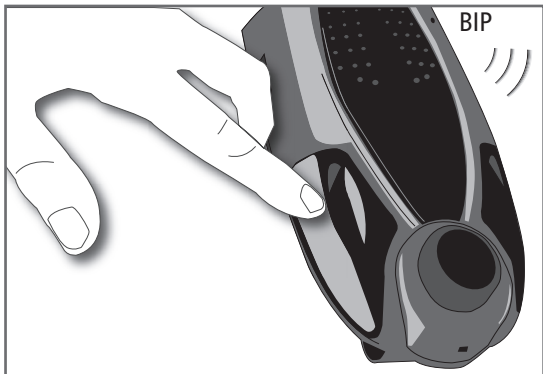
- 去“接受联系人”菜单。
- 按下滚频轮或绿色键。Parrot MINIKIT和电话中断 - Parrot MINIKIT现在准备接受联系人。
- 在您的电话机上，去电话簿，选择联系人，按选项，用Bluetooth发送。
- 从列表上选择Parrot MINIKIT(如果您的电话机提示，请输入1234作为个人身份证代码)。
- 一旦接受，工具包会要求您记录相当于联系人的姓名。声波纹被指派给联系人。

从现在开始，若要从Parrot MINIKIT呼叫该联系人，作如下操作：

.....

- 按绿键。
- 听到嘟声后，说出预先记录的名称。
- 如果您的联系人有多个数字，应在听到嘟声后具体说明是家庭、办公室、移动，等等。
- 您的电话机打电话给联系人，通话就由Parrot MINIKIT确定。

## Parrot MINIKIT



### 升级

- 通过Bluetooth可以升级Parrot MINIKIT。该升级协议是安全的。从我们的网站下载动画工具[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)。
- 升级可使 Parrot MINIKIT与更多的源设备兼容。

### 热线

我们的热线为您提供服务。您可以通过电子邮件或电话和我们联系。

- 欧洲：+33 (0) 1 48 03 60 69
- 意大利：+39 02 86 39 14 63
- Spain：+34 902 404 202
- 英国：+44 (0) 870 112 5872
- 德国：+49 900 172 77 68
- 美国：+1 (877) 9 PARROT(免费电话)
- China：+862 164 601 944

有关详细的信息请参考网站 [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) 上标题为“支持”的内容。

# Parrot MINIKIT

## 规格

### Bluetooth:

---

- Bluetooth 1.2合格。
- 免提协议1.0和1.5。
- 耳机协议 1.1。
- 对象推入描述文件。
- Bluetooth 个人身份证代码“1234”
- 最大范围： 大约10 m。
- 配对达五部电话机。

### 机械学

---

- 尺寸： 63 x 28 x 110毫米。
- 重量： 105 克。

### 电子学

---

- 1 100 mA 锂电池。
- 通话时间： 约10小时。
- 待机时间： 超过250小时。
- 充电时间： 3 小时。
- 充电器： 5.15 V DC / 0.5 A 最大。

### 信号处理

---

- 取消回声。
- 取消残留回声和噪声。
- 内嵌式声音设别。

### 遵循

---

- FCC。
- E2。
- Bluetooth。



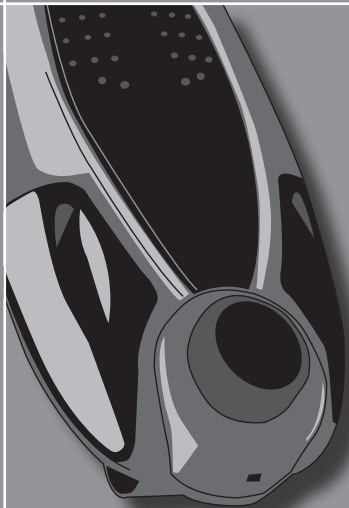
- CE 。

说明



说明





# Parrot MINIKIT

取扱説明書

日本語

# Parrot MINIKIT

## 目次

---

はじめに;	p 117
梱包内容	p 118
最初のご使用に際して	p 118
Parrot MINIKITを充電する	p 118
キットを取り付ける	p 119
Parrot MINIKITの概要	p 119
Bluetooth電話機/PDA を接続する	p 120
機能	p 121
機能の説明と使用方法	p 121
音声メニューのツリー構造	p 123
音声認識機能	p 124
連絡先を受信する	p 124
更新	p 125
ホットライン	p 126
技術仕様	p 126
注記	p 128
一般情報	p 157

## Parrot MINIKIT

### はじめに

#### Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT は、Bluetooth搭載ハンドフリーキットです。携帯電話を手で持つことなく、電話の相手と通話することができます。内蔵バッテリーにより、車の中はもちろん、会社、自宅などでもご使用できます。

デジタル信号処理方式によって（DSP11）、通話は全二重通信で行われ、バックグラウンドノイズを除去しエコーを軽減するので、聞き取りやすい快適な使用感が得られます。



Bluetooth に対応する全ての機器およびParrot MINIKITとの接続方法については、当社のウェブサイト [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) をご参照ください。



運転中にParrot MINIKITが手の届かないところにある場合は、適当な場所で自動車を停止してから電話に出るか、または電話を切ってください。

## Parrot MINIKIT

### 梱包内容

パッケージに入っているもの

- Parrot MINIKITキット。
- 車のサンバイザーにParrot MINIKIT を固定するためのクリップ。
- 取扱説明書。
- Parrot製品ガイド。
- シガーライター用充電器。



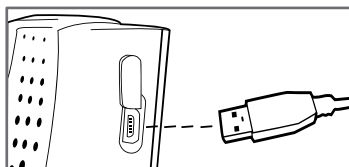
### 最初のご使用に際して

#### Parrot MINIKITを充電する

初めてご使用になる前に、Parrot MINIKIT を充電する必要があります。

LED の色がオレンジから緑に変わったら、充電は完了です（充電器が接続されていない時にはLEDは点灯しません）。

バッテリーが消耗している場合、装置はピーピーという連続音を発します。



## Parrot MINIKIT

### キットを取り付ける

車の中でParrot MINIKIT をハンドフリーキットとして使用する際に、車のサンバイザーにParrot MINIKIT を固定するためのクリップが付いています。

会社で自宅で使用する際には、置くだけで装置を通して通話ができます（安定性のためにサンバイザー用クリップを取り外すことをお薦めします）。

### Parrot MINIKITの概要

#### Parrot MINIKITのボタン



## Parrot MINIKIT

### Bluetooth電話機/PDA を接続する

お持ちの電話機の全機能を使用するために、Parrot MINIKITには特別のペアリングモードが装備されています。

ほとんどの電話に対応する一般的なペアリング（ハンドフリープロフィールをサポート）：

Parrot MINIKIT が充電が完了したら、お持ちのBluetooth対応の電話またはPDAとのペアリングを行います。

- お持ちのBluetooth搭載電話から、Bluetooth周辺機器の検索を開始してください（お持ちの電話の取扱説明書を参照するか、[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のサポート欄をご覧ください）。
- 《 MINIKIT 》を選択します。
- お持ちの電話ピンコードを入力するよう求めてきたら、《 1234 》を入力してください。
- 機器が接続されると、Parrot MINIKIT が《 ペアリングに成功 》を知らせます。接続が完了すると、ビーという音が鳴ります。
- お持ちの電話が自動選択機能をサポートしている場合、言語は自動的に選択されます。そうでない場合は、マニュアルで言語を設定してください。



ヘッドセットプロフィールをサポートする電話のための特別なペアリング（お持ちの電話の使用説明書を[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)を参照してください）：

- 赤いボタンとダイヤルボタンを同時に3秒間押します。緑と赤のLEDが点滅します。Parrot MINIKIT は3分間Bluetoothによって検出されます。
- お持ちのBluetooth搭載電話から、Bluetooth周辺機器の検索を開始してください（お持ちの電話機の取扱説明書を参照するか、[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のサポート欄をご覧ください）。



## Parrot MINIKIT

- « MINIKIT »を選択します。
- お持ちの電話がコードを入力するよう求めてきたら、「1234」を入力してください。
- 機器が接続されると、Parrot MINIKIT が«ペアリングに成功»を知らせてくれます。接続が完了すると、ビーという音が鳴ります。
- お持ちの電話が自動選択機能をサポートしている場合、言語は自動的に選択されます。そうでない場合は、マニュアルで言語を設定してください。

お持ちの電話をペアリングするための特別な手順についての詳細は、当社のウェブサイト[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のサポート欄をご参照ください。

### 機能

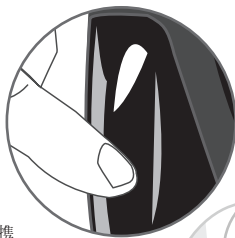
#### 機能の説明と使用方法

##### 手動で電話をかける

- 電話をかけるには、電話のキーボードを使って番号を押します。
- 通話は自動的にハンドフリーモードで行われます。ハンドフリーモードに切り替わらない場合、Parrot MINIKITの緑のボタンを押してください。

##### 音声認識を使って電話をかける

- Parrot MINIKITの緑のボタンを押します。
- ビーという音の後に、通話相手の名前を言います。
- 注意：あらかじめ電話またはキットに、音声認識を登録しておいてください（「音声認識機能」の章を参照）。
- キットの音声認識を利用する場合、2番目のビーという音の後に「自宅」「職場」「携帯電話」または「その他」のどれかを言ってください。



## Parrot MINIKIT

### 電話を受ける

- 電話がかかってくると、着信音が鳴ると同時にParrot MINIKITの緑と赤のLEDが交互に点滅します。
- 電話を切るには、緑のボタンを押します。

### 電話を切る

- 通話を終了するには、Parrot MINIKITの赤いボタンを押します。

### ラストナンバーリダイヤル機能

- キットの緑のボタンを2秒間ほど押すと、最後にダイヤルされた電話番号をもう一度ダイヤルします。

### 音量調節

- 音量は通話中にParrot MINIKITのダイヤルを回転させるか、直接お持ちの電話で調節してください。音量は保存され、次回も自動的に同じ音量となります。

### ディスプレイモードに切り替える

- 通話中にお持ちの電話に切り替えたい場合は（ブライバート通話）、Parrot MINIKITの緑のボタンを押します。通話はお持ちの電話に切り替わります。
- 再びキットに切り替えたい場合は、もう一度緑のボタンを押します。

### DTMFを送信する

- 通話中に、DTMF（デュアルトーンマルチ周波数）を送信することができます。これにより、例えば音声メッセージ機能を管理することができます。
- ダイヤルボタンを押すと、キットは「0」を示します。
- ダイヤルを回し、数字を順次表示してください。
- ダイヤルを押し、選択した番号を電話に送信します。
- 同じ手順で、他のDTMFを送信してください。



## Parrot MINIKIT

### メモリーを消去する

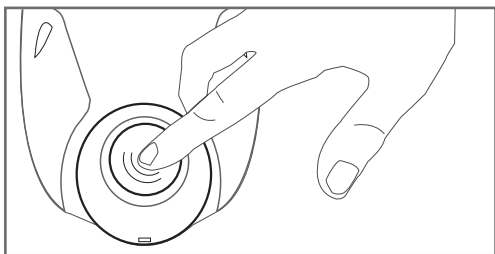
- 電話機は5機までペアリングが可能です。
- 6機目をペアリングしようとする、キットが「メモリーがいっぱいです」と知らせます。
- メモリーを消去するには、赤と緑のボタンを同時に3秒間押してください。関連する全ての連絡先と音声認識も、同時に消去されます。

注記：これらの機能（音声認識、ラストナンバーリダイヤル、ディスクリートモード）の中には、お持ちの電話（ハンドフリー、またはヘッドセットプロファイルのサポート）によって異なるものがあります。詳細は、当社のウェブサイト [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) のサポート欄をご参照ください。

### 音声メニューのツリー構造

#### キットのメニューにアクセスする

- メニューにアクセスするには、中央のダイヤルを押します。
- ダイヤルを回してメニュー内を移動し、緑のボタンまたはダイヤルを押して確定してください。



#### メニューのツリー構造

- 言語：言語の選択をします。
- ボリューム：音声メニューの音量を調節します。
- 連絡先を追加する：このメニューによって、Parrot MINIKIT が連絡先を受信できるようにします（一つずつ送信、「連絡先を受信する」の章を参照）。

## Parrot MINIKIT

- キーワードを登録する：音声認識とその全ての機能を使用するには、「一般」「携帯電話」「職場」「自宅」「その他」のキーワードを登録します。
- 更新：Bluetoothを使って更新する前に、このオプションを有効化してください（[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)のダウンロードの欄を参照）。

### 音声認識機能

---

Parrot MINIKITの音声認識機能を使用する場合は、以下の手順に従ってください：

#### キーワードを登録する

.....

中央にあるボタンをクリックすると、キットは「言語」とキットで使用されると言語の種類を知らせます。

- キットが「キーワードの登録」を知らせるまでダイヤルを回し、確定してください。
- キットが「全てのキーワードを登録」と知らせます。
- 一つまたは複数のキーワードがすでに登録されてある場合には、キットは一つ目の未登録のキーワードを示します。
- 中央のボタンか緑のボタンを押すと、登録を開始します。後はキットの指示に従ってください。
- 一つのキーワードが登録されると、自動的に次のキーワードに移ります。
- 全てのキーワードが正しく登録されると、自動的に有効化されます。
- 赤いボタンを押すと、いつでもメニューを終了することができます。また、いつでもキーワードを登録あるいは変更することができます。
- 全てのキーワードを登録したくない場合は、ダイヤルを回して希望のキーワードにアクセスしてください。

詳細は、[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)をご参照ください。

### 連絡先を受信する

---

Parrot MINIKITの音声認識機能を使用するには、お持ちの携帯電話からParrot MINIKITにBluetoothを使って連絡先を転送してください（お持ちの携帯電話がParrot MINIKITをサポートしている場合）。

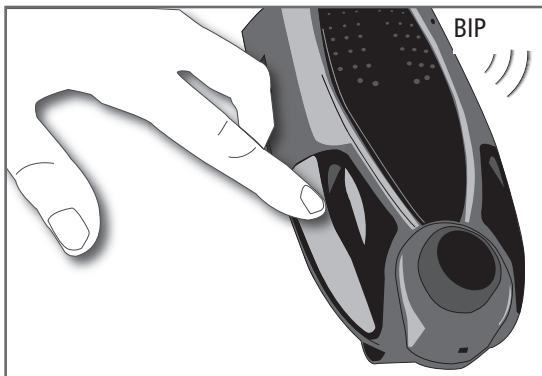
## Parrot MINIKIT

以下の手順に従ってください

- メニューの「連絡先を受信する」を選択してください。
- ダイヤルか緑のボタンを押してください。Parrot MINIKIT と電話の接続が解除され、Parrot MINIKIT は連絡先を受信することができます。
- お持ちの電話からディレクトリにアクセスし、連絡先、オプションに続いてBluetoothを使って転送を選択してください。
- リストの中からParrot MINIKIT を選択します（電話がコードを入力するよう求めてきたら、ピンコードと同じ「1234」を入力してください）。
- 受信されると、キットはこの連絡先に対応する名前を登録するよう求められます。この音声認識が、この連絡先に登録されます。

今後、Parrot MINIKITからこの連絡先に電話をかける場合の手順

- 緑のボタンを押します。
- ビーという音の後、前もって登録してある名前を言います。
- 連絡先に複数の電話番号がある場合は、ビーという音の後に自宅、職場、携帯電話のどれかを言ってください。
- お持ちの電話でこの連絡先に電話をかけ、通話はParrot MINIKITを使って行われます。



## Parrot MINIKIT

### 更新

- Bluetoothを使って、Parrot MINIKITを更新することができます。更新のプロトコルは保護されています。当社のwebサイト [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) にアクセスし、更新のユーティリティをダウンロードして下さい。
- 更新によって、より多くのソース機器に対応させることができます。

### ホットライン

ホットラインをご利用いただけます。メールまたはお電話でのご利用が可能です。

- ヨーロッパ : +33 (0) 1 48 03 60 69
- イタリア : +39 2 86 39 14 63
- スペイン : +34 902 404 202
- イギリス : +44 (0) 870 112 5872
- ドイツ : +49 900 172 77 68
- アメリカ : +1(877) 9 PARROT (フリーダイヤル)
- 中国 : +862 164 601 944

詳細は当社のウェブサイト [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) をご参照ください。

### 技術仕様

#### Bluetooth

---

- Bluetooth 1.2準拠。
- ハンドフリープロファイル1.0及び1.5。
- ヘッドセットプロファイル1.1。
- オブジェクトプッシュプロファイル。
- Bluetoothピンコード« 1234 »。
- 最大通信距離: およそ 10m。
- 電話機 5台までペアリング可能。



機器

---

## Parrot MINIKIT

- 寸法: 63 x 28 x 110 mm 。
- 重量: 105 g 。

### 電子系統

---

- リチウムイオンバッテリー 1100mA 。
- 通話状態でのリザーブ時間: およそ10時間 。
- スタンバイ状態でのリザーブ時間: 250時間以上 。
- 充電時間: 3時間 。
- 充電器: 最大5.15Vdc / 0.5A 。

### 信号処理

---

- エコーキャンセラ 。
- 残留エコーとノイズの除去 。
- 音声認識内蔵 。

### 認証基準

---

- FCC 。
- E2 。
- Bluetooth 。
- CE 。



注記





הערות



## עיבוד אותות

- ביטול הדים
- ביטול הד שיורי ורעש
- זיהוי קולי מובנה

## עמידה בתקנים

- FCC
- E2
- Bluetooth
- CE



## מוקד תמיכה

מוקד התמיכה שלנו עומד לרשותך. ניתן לפנות אלינו בדואר אלקטרוני או בטלפון

- אירופה: +33 (0) 69 60 03 48 1
- איטליה: +39 (0) 63 14 39 86 2
- ספרד: +34 202 404 902
- בריטניה: +44 (0) 5872 112 870
- גרמניה: +49 68 77 172 900
- ארה"ב: PARROT 9 (877) (חיגוי חנים)
- סין: +86 944 601 64 21

לקבלת מידע נוסף, בדוק את הכותרת «Support» (תמיכה) באתר האינטרנט שלנו [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## מפרט

## Bluetooth

- תואם Bluetooth 1.2
- פרופיל דיבורית רכב 1.0 ו-1.5
- פרופיל דיבורית אישית 1.1
- פרופיל Object Push
- קוד אישי ל-Bluetooth «1234»
- טווח מרבי: כ-10 מטר
- זיווג עד חמישה טלפונים

## מכנ

- מידות: 110 x 28 x 63 מ"מ
- משקל: 105 גרם

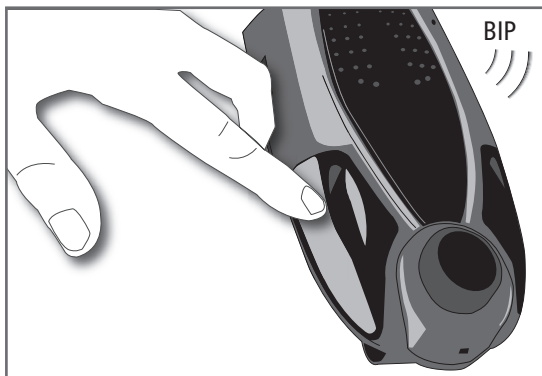
## אלקטרוני

- 1 סוללת יוני ליתיום 100 מיליאמפר
- זמן דיבור: כ-10 שעות
- זמן המתנה: מעל 250 שעות
- זמן טעינה חוזרת: 3 שעות
- מטען: 5.15 וולט ז" / 0.5 אמפר מקס'

## Parrot MINIKIT

מעכשיו ואילך, על מנת להתקשר לאיש הקשר זה ממכשיר Parrot MINIKIT, פעל כדלקמן

- לחץ על הכפתור הירוק.
- אחרי הצפצוף, אמור את השם המוקלט.
- אם לאיש הקשר יש יותר ממספר אחד, ציין אם המספר הוא בבית, במשרד, נייד וכו' אחרי הצפצוף.
- הטלפון שלך מתקשר לאיש הקשר והשיחה מופעלת על ידי מכשיר Parrot MINIKIT.



## עדכון

- ניתן לעדכן את מכשיר Parrot MINIKIT באמצעות Bluetooth. פרטוקול העדכון הנו מאובטח.
- הורד את תוכנת העזר «flash» מהאתר שלנו [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- העדכון יכול לאפשר למכשיר Parrot MINIKIT לתמוך במכשירי מקור נוספים.

## Parrot MINIKIT

### הקלטת מילות המפתח

לחץ על הכפתור המרכזי – המכשיר מודיע שפה ואת שם השפה המשמשת את הדיבורית כעת.

- סובב את גלגל הגלילה עד שהדיבורית מודיעה הקלטת מילות מפתח ואשר.
- הדיבורית מודיעה הקלטת כל מילות המפתח.
- אם כבר הוקלטה מילת מפתח אחת או יותר, הדיבורית בוחרת את מילת מפתח הראשונה שטרם הוקלטה.
- על מנת להתחיל להקליט, לחץ על הכפתור המרכזי או על הכפתור הירוק. פעל לפי ההוראות הניתנות על ידי הדיבורית.
- אחרי שמילת מפתח הוקלטה באופן תקין, הדיבורית עוברת מאליה למילת המפתח הבאה.
- אחרי הקלטה תקינה של כל מילות המפתח, הדיבורית מאפשרת אותן באופן אוטומטי.
- ניתן לצאת מהתפריט בכל עת על ידי לחיצה על הכפתור האדום וזו חזרה להקלטה או לשינוי מילות המפתח באם נדרש.
- אם אין ברצונך להקליט את כל מילות המפתח, סובב את כפתור הגלילה לבחירת המילה הנדרשת.

פרטים נוספים מופיעים באתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### קבלת אנשי קשר

על מנת להשתמש באפשרות הזיהוי הקולי של מכשיר Parrot MINIKIT, עליך לשלוח את אנשי הקשר מהטלפון למכשיר Parrot MINIKIT באמצעות Bluetooth (אם הטלפון שלך תומך בתכונה זו).

### פעל כדלקמן

- עבור לתפריט קבלת אנשי קשר.
- לחץ על כפתור הגלילה או על הכפתור הירוק; מכשיר Parrot MINIKIT והטלפון מתנתקים זה מזה – מכשיר Parrot MINIKIT מוכן כעת לקבל אנשי קשר.
- בטלפון, עבור לספר הטלפונים, לחץ על איש הקשר, לחץ על אפשרויות ושדר באמצעות Bluetooth.
- מתוך הרשימה, בחר Parrot MINIKIT (חזן 1234 כקוד האישי אם הטלפון יבקש זאת).
- אחרי הקלטה, הדיבורית מבקשת ממך להקליט את השם המתאים לאיש הקשר. טביעת הקול משויכת לאיש הקשר.

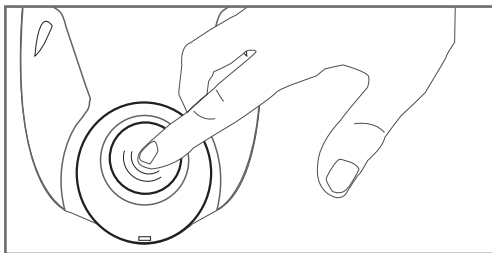
## Parrot MINIKIT

הערה: השימוש בתכונות מסוימות (זיהוי קולי, חיגור חוזר, מצב דיסקרטי) מותנה בטלפון (תמיכה בפרופיל רכב או דיבורית). לקבלת מידע נוסף, גלוש בכתורת התמיכה באתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## מבנה התפריט הקולי

## כניסה לתפריטי הדיבורית

- לחץ על גלגל הגלילה המרכזי על מנת להיכנס לתפריטים.
- דפדף דרך התפריטים על ידי סיבוב הגלגל ואשר באמצעות הכפתור הירוק או בלחיצה על גלגל הגלילה.



## מבנה התפריט

- שפה: בחירת השפה.
- עוצמת שמע: כוונן עוצמת השמע של התפריטים הקוליים.
- הודפת איש קשר: מאפשר לך להכין את מכשיר Parrot MINIKIT לקבלת איש קשר (הגשלה אחד על אחד – עיין בפרק «קבלת אנשי קשר»).
- הקלטת מילות מפתח: על מנת להשתמש בזיהוי קולי ובמגוון האפשרויות שלו, הקלט את מילות המפתח הבאות: «כללי», «נייד», «עבודה», «בית» ו«אחר».
- עדכון: יש לאפשר תכונה זו לפני עדכון באמצעות Bluetooth (אתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz), כותרת הורדות).

## זיהוי קולי

על מנת להשתמש בתכונת הזיהוי הקולי של מכשיר Parrot MINIKIT, פעל כדלקמן:

## Parrot MINIKIT

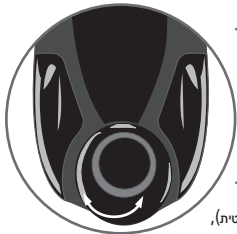


## סיום שיחה

- לסיום שיחה, לחץ על הכפתור האדום של מכשיר Parrot MINIKIT.

## חיגור חוזר

- לחץ על הכפתור הירוק במכשיר במשך שתי שניות על מנת לחייג שוב את המספר האחרון.



## כוונון עוצמת השמע

- במהלך שיחה, סובב את כפתור הגלילה במכשיר Parrot MINIKIT או כוון את עוצמת השמע ישירות מהטלפון הגדרת עוצמת השמע נשמרת לשיחות בהמשך.

## מעבר למצב דיסקרטי

- במהלך שיחה, אם ברצונך להמשיך את השיחה בטלפון שלך (שיחה פרטית), לחץ על הכפתור הירוק של מכשיר Parrot MINIKIT. השיחה מועברת לטלפון.
- אם ברצונך להחליף בחזרה לדיבורית, לחץ על הכפתור הירוק שוב.

## משלוח צילילי חיגור

- במהלך שיחה, ניתן לשלוח צילילי חיגור (DTMF). תכונה זו משמשת בין היתר לניהול התיבה הקולית.
- לחץ על הכפתור הסיבובי – הדיבורית מודיעה «0».
- סובב את הגלגל על מנת לגלוש בין המספרים.
- לחץ על הגלגל למשלוח המספר לטלפון.
- חזור על רצף זה על מנת לשרד צילילי חיגור אחרים.

## ניקוי הזיכרון

- ניתן לזווג עד חמישה מכשירים.
- אם ננסה לזווג טלפון שיש, הדיבורית מודיעה «זיכרון מלא».
- עלך למחוק את הזיכרון על ידי לחיצה על הכפתור האדום הירוק בו זמנית במשך שלוש שניות.
- פעולה זו מנקה את כל אנשי הקשר ואת טביעות הקול הנלוות.

ללקבל פרטים על תהליך הזיווג המתאים לטלפון שלך, גלוש באתר «תמיכה» באתר האינטרנט שלנו  
[www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)

### מאפיינים

#### תיאור הכפתורים ואופן השימוש בהם

##### ביצוע שיחה ידנית

- הייג את המספר באמצעות לחץ המקשים של הטלפון והתחל את השיחה.
- השיחה עוברת מאליה למצב דיבורית. אחרת, לחץ על הכפתור הירוק של מכשיר Parrot MINIKIT

##### ביצוע שיחה באמצעות זיהוי דיבור



- לחץ על הכפתור הירוק של מכשיר Parrot MINIKIT.
- אמור את שם האדם שברצונך להתקשר אליו אחרי הצפוף.
- חשוב: עליך להקליט תחילה את טביעות הקול בטלפון או בדיבורית קודם לכן (עין בפרק «זיהוי קולי»).
- בעת השימוש בזיהוי קולי של המכשיר, אמור «בית», «עבודה», «נייד», «כללי» או «אחר» אחרי הצפוף השני

##### קבלת שיחה

- שיחה נכנסת מוסמנת על ידי צלצול והבחוב של בגורית הירוקה והאדומה במכשיר Parrot MINIKIT.
- לחץ על הכפתור הירוק של המכשיר על מנת לענות לשיחה.



## Parrot MINIKIT

## חיבור טלפון Bluetooth / מחשב קף יד

על מנת לוודא שניתן להשתמש בכל המאפיינים של הטלפון שלך, קיים מצב זיווג מיוחד במכשיר Parrot MINIKIT.

זיווג כללי – מתאים לרוב הטלפונים (התומכים בפרופיל דיבורית):

- אחרי טעינה מלאה של מכשיר Parrot MINIKIT, עליך לזווג לטלפון / למחשב קף היד.
- מטלפון התומך ב-Bluetooth, חפש ציוד הקיפי של Bluetooth (עיין במדריך המשתמש של הטלפון או בדוק את הכותרת «תמיכה» (Support) באתר האינטרנט [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- בחר «MINIKIT».
- הזן «1234» בטלפון לכשתבקש לעשות כן.
- המכשיר Parrot MINIKIT מודיע «pairing successful» (הזיווג הצליח) אחרי התחברות שני המכשירים. המכשיר משמיע צפצוף בעת שהוא מחובר.
- השפה נבחרת מאליה אם הטלפון שלך תומך בתכונה זו. אם לא, ניתן לבחור את השפה לבד



זיווג מיוחד – לטלפונים התומכים בפרופיל הדיבורית האישית (עיין במדריך המשתמש של הטלפון או גלוש באתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)):

- לחץ על הכפתור האדום ועל הכפתור הסיבובי בו זמנית במשך שלוש שניות. הנורית הירוקה והאדומה מתחילות להבהב.
- כל המכשירים התומכים ב-Bluetooth רואים את מכשיר Parrot MINIKIT במשך שלוש דקות.
- מטלפון התומך ב-Bluetooth, חפש ציוד הקיפי של Bluetooth (עיין במדריך המשתמש של הטלפון או בדוק את הכותרת «תמיכה» (Support) באתר האינטרנט [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- בחר «MINIKIT».
- הזן «1234» בטלפון לכשתבקש לעשות כן.
- המכשיר Parrot MINIKIT מודיע «pairing successful» (הזיווג הצליח) אחרי התחברות שני המכשירים.
- המכשיר משמיע צפצוף בעת שהוא מחובר.
- השפה נבחרת מאליה אם הטלפון שלך תומך בתכונה זו. אם לא, ניתן לבחור את השפה לבד

## Parrot MINIKIT

### התקנת הערכה

הערכה כוללת מקבע להתקנת מכשיר Parrot MINIKIT על סך השמש, על מנת לאפשר שימוש בו כדיבורית ברכב.

על מנת להשתמש במכשיר במשרד או בבית, הנח אותו על משטח ישר והשתמש בו לביצוע שיחות (עצה: על מנת לשפר את הציבות, הסר את מקבע סך השמש).

### תיאור מכשיר Parrot MINIKIT

#### הכפתורים במכשיר Parrot MINIKIT



## Parrot MINIKIT

## תכולת הערכה

## ערכה זו כוללת

- דיבורית Parrot MINIKIT
- מקבע להתקנת דיבורית Parrot MINIKIT לִסך השמש של הרכב
- מדריך למשתמש
- מדריך מוצרי חברת Parrot
- מטען לרשת חשמל

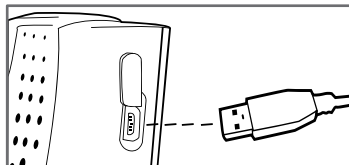


## שימוש בפעם הראשונה

## טעינת הדיבורית Parrot MINIKIT

לפני השימוש בפעם הראשונה, יש לבצע טעינה של מכשיר Parrot MINIKIT. לשם כך, חבר את המטען לשקע המצאת של הרכב. צבע הנורית משתנה מכתום לירוק כאשר המכשיר טעון לגמרי (הנורית כבויה כאשר המטען אינו מחובר).

כאשר עוצמת הסוללות נמוכה, המכשיר משמיע רצף צפופים



## מבוא

## Parrot MINIKIT

המכשיר Parrot MINIKIT הוא דיבורית תומכת Bluetooth: אין צורך להחזיק את הטלפון הסלולרי על מנת לדבר עם האדם בקצה השני של הקו. הודות לסוללתו המובנית, ניתן להשתמש במכשיר בכל מקום, כמו ברכב, במשרד ובבית.

על ידי ניצול מלא של מערכת עיבוד האותות הספרתית המתקדמת שלו (DSP II), שיחות מבוצעות במצב דופלקס מלא, יחד עם ביטול רעש רקע והנחתת הדים לשם שיפור איכות השמע



אם תגלה שאוזניות הנהג של Parrot MINIKIT נמצאת בזמן הנהיגה מחוץ לטווח, עצור את המכונית במקום בטוח לפני שתתקשר או תקבל שיחות



לקבלת פרטים על כל המכשירים התומכים ב-Bluetooth ואופן השימוש בהם עם מכשיר Parrot MINIKIT, גלוש באתר [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## תוכן עניינים

140	.....	מבוא
139	.....	תכולת הערכה
139	.....	שימוש בפעם הראשונה
139	.....	טעינת הדיבורית Parrot MINIKIT
138	.....	התקנת הערכה
138	.....	תיאור מכשיר Parrot MINIKIT
137	.....	חיבור טלפון Bluetooth / מחשב קף יד
136	.....	מאפיינים
136	.....	תיאור הכפתורים ואופן השימוש בהם
135	.....	מבנה התפריט הקולי
135	.....	זיהוי קולי
134	.....	קבלת אנשי קשר
133	.....	עדכון
132	.....	מוקד תמיכה
132	.....	מפרט
131	.....	הערות
157	.....	מידע כללי



# Parrot MINIKIT

שמתשמל דירדמ

תירבע

ملاحظات



## معالجة الإشارة

- إلغاء الصدى
- إلغاء بقايا الصدى والضجيج
- التعرف الصوتي المضمّن

## التوافق

- FCC
- E2
- Bluetooth
- CE





## الخط الساخن

خطنا الساخن تحت تصرفك. يمكنك الاتصال بنا عن طريق البريد الإلكتروني أو الهاتف.

- أوروبا: +33 (0) 69 60 03 48 1
- إيطاليا: +39 63 14 39 86 2
- إسبانيا: +34 202 404 902
- المملكة المتحدة: +44 (0) 5872 112 870
- ألمانيا: +49 68 77 172 900
- الولايات المتحدة: +1 PARROT 9 (اتصال مجاني) (877)
- الصين: +862 944 601 164

قم بزيارة موقعنا على العنوان [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) لمزيد من المعلومات.

## المواصفات

### Bluetooth

- Bluetooth 1.2 مؤهل
- Hands-free profile 1.0 and 1.5
- Headset profile 1.1
- Object Push Profile
- كود Bluetooth للتعريف «1234»
- الحد الأقصى للنطاق: حوالي 10 أمتار
- ارتباط حتى خمسة هواتف

### البيانات التقنية

- المقاسات: 110 x 28 x 63 ملم
- الوزن: 105 غم

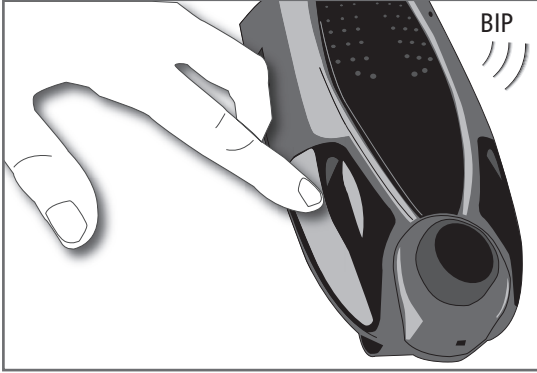
### المواصفات الإلكترونية

- بطارية 1100 mA Li-ion
- وقت التحدث: حوالي 10 ساعات
- وقت الانتظار: أكثر من 250 ساعة
- وقت الشحن: 3 ساعات
- الشاحن: 5.15 V DC / 0.5 A max

## Parrot MINIKIT

ن الآن فصاعداً. إذا أردت الاتصال باسم من Parrot MINIKIT. تصرف كما يلي

- اضغط الزر الأخضر.
- بعد سماع الإشارة، قل القسم الذي تم تسجيله مسبقاً.
- إذا كان للاسم عدة أرقام، حدد ما إذا كان البيت، المكتب، المحمول وغيرها. بعد الإشارة.
- سيتصل هاتفك بالاسم وسيتم إنجاز المكالمة من قبل Parrot MINIKIT.



### التحديث

- يمكن تحديث Parrot MINIKIT عن طريق Bluetooth. بروتوكول التحديث آمن. قم بتنزيل أدوات فلاش للتحفة من موقعنا على العنوان [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).
- يمكن للتحديث أن يجعل Parrot MINIKIT متوافقاً مع المزيد من أجهزة المصدر.

### تسجيل الكلمات الرئيسية

اضغط الزر المركزي - ستقول الحزمة «اللغة» واسم اللغة التي تستخدمها الحزمة حالياً.

- أدر العجلة إلى أن تقول الحزمة «سجل الكلمات الرئيسية» ثم أكد ذلك.
- ستقول الحزمة «سجل كل الكلمات الرئيسية».
- إذا كانت إحدى الكلمات الرئيسية أو أكثر مسجلة مسبقاً، ستختار الحزمة الكلمة الرئيسية الأولى التي لم يتم تسجيلها بعد.

- اضغط الزر المركزي أو الزر الأخضر لبدء التسجيل. اتبع التبليغات التي تصدرها الحزمة.
- عند تسجيل كلمة رئيسية بشكل صحيح، ستنتقل الحزمة إلى الكلمة التالية أوتوماتيكياً.
- بعد تسجيل كل الكلمات بشكل صحيح، ستقوم الحزمة بتمكينها أوتوماتيكياً.
- يمكنك الخروج من القائمة في أي وقت بواسطة الضغط على الزر الأحمر والعودة إلى السجل أو تعديل الكلمات الرئيسية إذا اقتضت الحاجة.
- إذا لم ترغب في تسجيل كل الكلمات الرئيسية، أدر العجلة إلى الكلمة المطلوبة.

المزيد من التفاصيل في [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

### استلام الأسماء

يهدف استخدام ميزة التعرف الصوتي في Parrot MINIKIT عليك إرسال الأسماء من هاتفك إلى Parrot MINIKIT عن طريق Bluetooth (إذا كان هاتفك يدعم هذه الميزة).

### اتصّف كما يلي

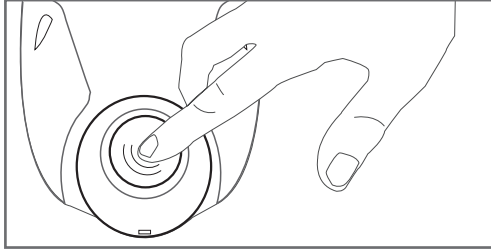
- ادخل إلى قائمة «استلام الأسماء».
- اضغط العجلة أو اضغط الزر الأخضر؛ سيغلق ارتباط Parrot MINIKIT مع الهاتف - Parrot MINIKIT جاهز الآن لاستلام الأسماء.
- من هاتفك، ادخل إلى دفتر العنواين، اختر الاسم، اضغط خيارات وإرسال بواسطة Bluetooth.
- اختر Parrot MINIKIT من القائمة (أدخل 1234 ككود رقم التعريف الشخصي إذا طلب منك هاتفك ذلك).
- بعد الاستلام، ستطلب منك الحزمة تسجيل الاسم الخاص بجهة الاتصال. يتم إسناد بصمة الصوت إلى الاسم.

**ملاحظة:** استخدام ميزات معينة (التعرف الصوتي، إعادة الطلب، نظام عدم الكشف) متعلق بشكل حصري بهاتفك (عدم التحدث دون استخدام اليدين أو بروفيل سماعة الرأس). راجع عنوان *Support* في موقعنا على الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) لتريد من المعلومات.

#### بنية القائمة الصوتية

الوصول إلى قوائم الخزيمة

- اضغط العجلة المركزية للوصول إلى القوائم.
- استعرض القوائم بواسطة إدارة العجلة والتأكيد بواسطة الزر الأخضر أو بالضغط على زر العجلة.



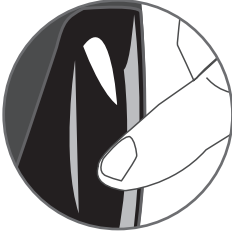
مبنى القائمة

- اللغة: اختر اللغة.
- مستوى الصوت: اضبط مستوى صوت القوائم الصوتية.
- إضافة اسم: تتيح لك تجهيز Parrot MINIKIT لاستلام الاسم (إرسال الواحد تلو الآخر - راجع الفصل المعلن بعنوان «استلام الأسماء»).
- الكلمات الرئيسية للتسجيل: لاستخدام ميزة التعرف الصوتي وكافة إمكانياتها، قم بتسجيل الكلمات الرئيسية التالية: «عام»، «المحمول»، «العمل»، «البيت» و «آخر».
- التحديث: قم بتحميل هذا الخيار قبل التحديث عن طريق Bluetooth ([www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) قسم Download).

التعرف الصوتي

لاستخدام ميزة التعرف الصوتي في Parrot MINIKIT تصف كما يلي:

### إنهاء مكالمة



- لإنهاء مكالمة اضغط الزر الأحمر في Parrot MINIKIT.

### وطريقة إعادة الطلب

- اضغط الزر الأخضر في الخزمة لمدة ثانيتين لإعادة طلب الرقم الأخير.

### ضبط مستوى الصوت



- خلال المكالمة، أدر العجلة المستديرة في Parrot MINIKIT أو اضغط الصوت من هاتفك مباشرة، يتم حفظ إعداد الصوت للمكالمات اللاحقة

### التبديل إلى نمط عدم الكشف

- خلال مكالمة، إذا أردت مواصلة المحادثة من هاتفك (محادثة شخصية) اضغط الزر الأخضر في Parrot MINIKIT. يتم تحويل المكالمة إلى الهاتف.
- إذا أردت تحويلها إلى الخزمة ثانية، اضغط الزر الأخضر مرة أخرى.

### إرسال DTMF

- خلال مكالمة، يمكنك إرسال DTMF (طنين مزدوج للتردد المتعدد) لطلب الطنين باللمس. يمكن استخدام هذه الميزة لإدارة بريدك الصوتي، على سبيل المثال.
- اضغط الزر القابل للدوران - ستقول الخزمة «0».
- أدر العجلة للتمرير بين الأرقام.
- اضغط العجلة لإرسال الرقم إلى الهاتف.
- كرر ذلك لإرسال DTMF آخر.

### مسح الذاكرة

- يمكنك ربط حتى خمسة أجهزة.
- إذا حاولت ربط الهاتف السادس، فستقول الخزمة «الذاكرة ممتلئة».
- عليك مسح الذاكرة بالضغط المتواصل على الزرين الأحمر والأخضر لمدة ثلاث ثوان. هذا يمسح أيضا كل الأسماء وكل بصمات الصوت المسندة

لمزيد من التفاصيل حول طريقة الارتباط الخاصة بهاتفك، راجع عنوان في موقعنا على الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).

## الميزات

وصف واستخدام الوظائف

إجراء مكالمة يدويا

- اطلب الرقم باستخدام لوحة المفاتيح في الهاتف وأبدأ المكالمة.
- ستتغير المكالمة أوتوماتيكيا إلى نمط التحدث دون استخدام اليدين، إذا لم يحدث ذلك، اضغط الزر الأخضر في Parrot MINIKIT

إجراء مكالمة بواسطة ميزة التعرف على الصوت



- اضغط الزر الأخضر في Parrot MINIKIT.
- هام: عليك أولا تسجيل بصمت صوتك في هاتفك أو في الحزمة (راجع الفصل المعنون بعنوان «التعرف الصوتي»).
- عند استخدام ميزة التعرف الصوتي من الحزمة، قل «البيت»، «العمل»، «المحمول»، «عام» أو «آخر» بعد الإشارة الثانية.

استلام مكالمة

- تتم الإشارة إلى المكالمات الواردة بواسطة نغمة رنين ويومض المؤشران الأخضر والأحمر في Parrot MINIKIT.

- اضغط الزر الأخضر في الجهاز للرد على المكالمة.

## Parrot MINIKIT

### توصيل هاتف محمول Bluetooth / PDA

للتأكد من إمكانية استخدام كافة الميزات الموجودة في هاتفك، تم هناك نط ارتباط خاص مضمن في Parrot MINIKIT

الارتباط العام- ينطبق على معظم الهواتف (التي تدعم بروفيل التحدث دون استخدام اليدين):

بعد أن تم شحن Parrot MINIKIT لديك كلياً، عليك إنجاز ربط هاتف Bluetooth / PDA لديك

- من هاتفك المحمول الذي يدعم Bluetooth، ابحث عن أدوات Bluetooth الملحقة (راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك أو راجع العنوان «Support» على موقع الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- اختر «MINIKIT».



الارتباط الخاص - للهواتف التي تدعم بروفيل سماعة الرأس (راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك أو راجع موقع الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)):

- اضغط الزر الأحمر والزر القابل للدوران في نفس الوقت لمدة ثلاث ثوان. سيوميض المؤشران الأخضر والأحمر.
- ستتمكن كافة أجهزة Bluetooth من التعرف على Parrot MINIKIT لمدة ثلاث دقائق.
- امن هاتفك المحمول الذي يدعم Bluetooth، ابحث عن أدوات Bluetooth الملحقة (راجع دليل المستخدم الخاص بهاتفك أو راجع العنوان «Support» على موقع الإنترنت [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz)).
- اختر «MINIKIT».
- أدخل «1234» في هاتفك عند تليفك.
- سيسيقول Parrot MINIKIT «نجاح الارتباط» عند اتصال كل من الجهازين. يصدر الجهاز صغيراً عندما يكون متصلاً.
- يتم اختيار اللغة أوتوماتيكياً إذا كان هاتفك يدعم هذه الميزة. إذا لم يكن الأمر كذلك، يمكنك ضبط اللغة بنفسك.

## Parrot MINIKIT

### تثبيت الحزمة

هناك حامل مزود لتثبيت Parrot MINIKIT بالغطاء الواقي من أشعة الشمس. حيث يمكن استخدامه كحزمة دون استخدام اليدين في السيارة.

لاستخدام الجهاز في المكتب أو في البيت، ضعه ببساطة على مسطح مستو واستخدمه لإجازة مكالماتك (تلميح: أزل حامل الغطاء الواقي من الشمس للتثبيت الأفضل).

### وصف Parrot MINIKIT

#### الأزرار في Parrot MINIKIT

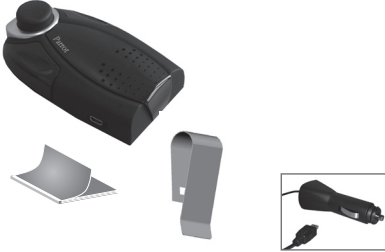




## محتويات الحزمة

### محتوي الحزمة على

- حزمة Parrot MINIKIT
- حامل لتثبيت Parrot MINIKIT على الواقي من أشعة الشمس في سيارتك
- دليل المستخدم
- دليل منتج Parrot
- شاحن للشبكة الكهربائية

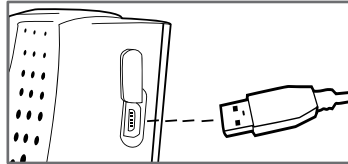


## استخدام الجهاز لأول مرة

### إعادة شحن Parrot MINIKIT

قبل الاستخدام لأول مرة، يحتاج Parrot MINIKIT إلى إعادة شحنه. للقيام بذلك، قم بتوصيل الشاحن بالشبكة الكهربائية أو بولاعة السجائر في سيارتك. يتغير لون المؤشر من برتقالي إلى أخضر عندما يكون الجهاز مشحونًا كليًا (يكون المؤشر مطفأ عندما لا يكون متصلًا).

عند انخفاض مستوى البطارية، يطلق الجهاز سلسلة من الصفير.



## تمهيد

## Parrot MINIKIT

Parrot MINIKIT هي حزمة Bluetooth للتحدث دون استخدام اليدين: لا حاجة إلى حمل الهاتف المحمول للتحدث مع الشخص الموجود في الجهة الأخرى من الخط. بفضل بطاريته المدمجة، يمكنك استخدامه في أي مكان مثل السيارة، المكتب أو المنزل.

بالاستفادة الكاملة من نظام معالجة الإشارة المتطور (DSP II)، يتم إنجاز المكالمات بنمط كامل الاتجاهات. مع إلغاء ضجيج الخلفية وتقليل الصدا للحصول على جودة استماع عالية



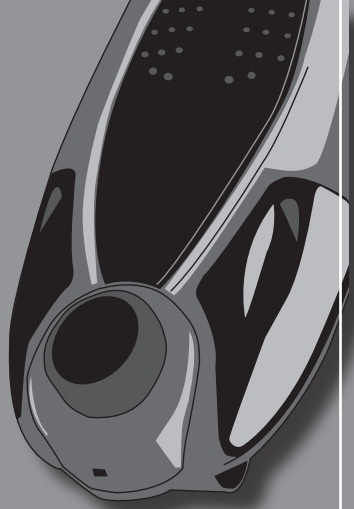
«إذا تبين لك أن Parrot MINIKIT موجود خارج نطاق التغطية أثناء القيادة، أوقف السيارة في مكان آمن قبل إنجاز أو استلام المكالمات.»



راجع [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz) للحصول على تفاصيل حول كافة أجهزة Bluetooth المتوافقة وكيفية استخدامها مع Parrot MINIKIT.

المحتويات

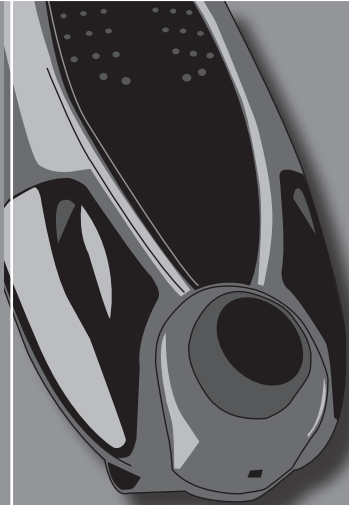
154	تمهيد
153	محتويات الحزمة
153	استخدام الجهاز لأول مرة
153	إعادة شحن Parrot MINIKIT
152	تثبيت الحزمة
152	وصف Parrot MINIKIT
151	توصيل هاتف محمول Bluetooth /PDA
150	الميزات
150	وصف واستخدام الوظائف
149	بنية القائمة الصوتية
149	التعرف الصوتي
148	استلام الأسماء
147	التحديث
146	الخط الساخن
146	المواصفات
145	ملاحظات
157	معلومات عامة



# Parrot MINIKIT

دليل المستخدم

عربي



SAFETY INFORMATION  
GENERAL INFORMATION

# Parrot MINIKIT

## SAFETY INFORMATION

---

### FCC Compliance Statement (FCCID : RKXMYNOS)

---

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

### Declaration of Conformity

---



We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot MINIKIT to which this declaration relates is in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-1, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), and requirements covering EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

### Bluetooth

---

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

### Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

---

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from

# Parrot MINIKIT

uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environ, mentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

## GENERAL INFORMATION

---

### Copyrights

---

Copyright © 2004 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

### Registered trademarks

---

All the names and trademarks mentioned in this document are copyright-protected and are the property of their respective owners.

### Modifications

---

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users.

As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at [www.parrot.biz](http://www.parrot.biz).



Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France  
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60  
[www.parrot.com](http://www.parrot.com)



PI030382AB

